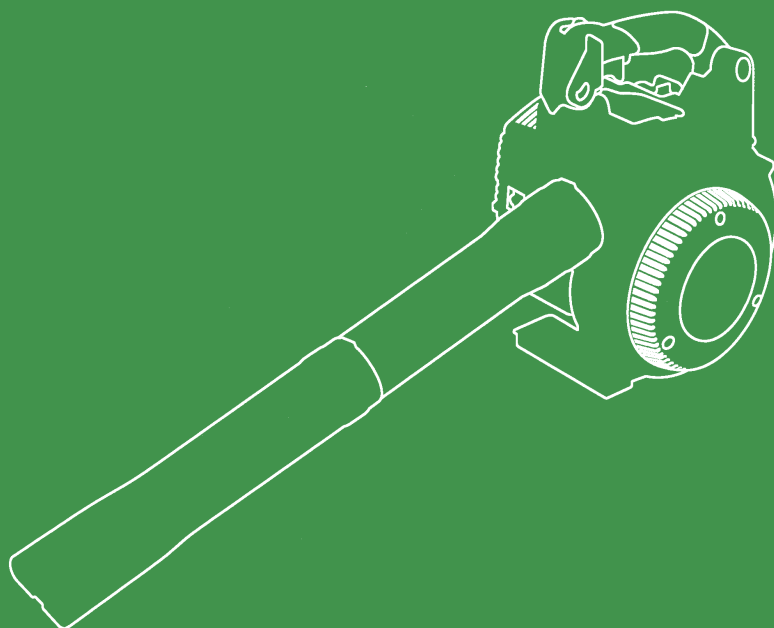


LAPU PŪTĒJS HHB25



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA

Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

Honda HHB25

ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA



“e-SPEC” sākamā tika radīts ar mūsu vēlmi „saglabāt dabu nākošajām paaudzēm”.

Tagad tas arī simbolizē Honda dzinēju, jaudas aprīkojumā, piekarināmo dzinēju u.c. ražošanā izmantotās tehnoloģijas, kas saudzē dabu, kā arī tiek izmantots, lai identificētu tās preces, kas atbilst visaugstākajiem Honda izveidoto vides tehnoloģiju līmeņiem.

Paldies, ka iegādājāties Honda lapu pūtēju.

Šī rokasgrāmata attiecas uz darbību un Honda uzturēšanas HHB25 lapu pūtēju.

Šī rokasgrāmata jāuzskata par dārza traktoru neatņemamu sastāvdaļu un tā ir jānodod kopā ar iekārtu, ja tā tiek pārdota citam īpašniekam.

Honda Motor Co., Ltd. patur sev tiesības veikt izmaiņas šajā rokasgrāmatā esošajiem detalizētajiem aprakstiem un informācijai jebkurā laikā bez iepriekšējas saskaņošanas, neuzņemoties nekādas papildus saistības.

Ja jums rodas jautājumi par lapu pūtēju, tad kontaktējieties ar pilnvaroto Honda izplatītāju.

Saglabājiet šo rokasgrāmatu, lai vajadzības gadījumā varētu to vēlreiz izlasīt.

Neviena sadaļa no šīs publikācijas nedrīkst tikt pārpublicēta bez rakstiskas atļaujas.

Pievērsiet īpašu uzmanību teikumiem, pirms kuriem ir kāds no zemāk minētajiem vārdiem



BRĪDINĀJUMS

Pastāv liels risks gūt nopietnu vai pat nāvējošu savainojumu, ja netiek ievērotas drošības instrukcijas .

UZMANĪGI: Pastāv varbūtība gūt nopietnu savainojumu vai sabojāt iekārtu, ja netiek ievērotas drošības instrukcijas.

PIEZĪME: Noderīga informācija.

Ja jums rodas jautājumi vai problēma ar lapu pūtēju, tad sazinieties ar pilnvaroto Honda izplatītāju.

Honda lapu pūtēji ir konstruēti, lai sniegtu drošu un uzticamu kalpošanu, ja tos darbina ievērojot drošības instrukcijas.



BRĪDINĀJUMS

Honda lapu pūtēja lietošana prasa īpašu uzmanību, lai nodrošinātu lietotāja un apkārtējo cilvēku drošību. Izlasiet un izprotiet informāciju īpašnieka rokasgrāmatā, pirms sākat darbu ar lapu pūtēju. Pretējā gadījumā Jūs variet gūt savainojumu vai sabojāt.

- Ilustrācijas dažādiem modeļiem var atšķirties.

Utilizācija

Lai aizsargātu apkārtējo vidi, neizsviediet produktu, akumulatoru, degvielu pie sadzīves atkritumiem. Utilizējiet produktu atbilstoši vietējo pašvaldību noteikumiem vai konsultējieties ar Honda pilnvaroto izplatītāju.

SATURS

1.	DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS	4
2.	DROŠĪBAS UZLĪMJU NOZĪME UN ATRAŠANĀS VIETAS	10
	Drošības uzlīmju atrašanās vietas	10
	CE zīme un trokšņu uzlīmes atrašanās vieta	12
	Sērijas numura atrašanās vieta	13
3.	DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA	14
4.	VADĪBAS IERĪCES	16
	Dzinēja slēdzis	16
	Startera rokturis	16
	Degvielas sūknis	17
	Gaisa vārsta svira	17
	Droseles svira	18
	Droseles automātiskā kontroles svira	18
5.	KONTROLE PIRMS IEDARBINĀŠANAS	19
	Motora eļļas līmeņa pārbaude	19
	Degvielas līmeņa pārbaude	21
	Gaisa filtra pārbaude	24
	Stiprinājuma skrūvju pārbaude	25
6.	DZINĒJA IEDARBINĀŠANA	26
7.	STRĀDĀŠANA AR LAPU PŪTĒJU	29
8.	DZINĒJA APTURĒŠANA	34
	Ārkārtējā situācijā	34
	Normāla apturēšana	34
9.	APKOPE	35
	Apkopes grafiks	36
	Instrumentu komplekts	37
	Motora eļļas maiņa	38
	Gaisa filtra apkope	40
	Aizdedzes sveces apkope	42
	Droseles troses pārbaude un regulēšana	44
	Dzinēja dzesēšanas spraugu pārbaude	46

Degvielas filtra apkope	47
Degvielas tvertnes tīrīšana	49
10. UZGALBĀŠANA	50
11. KĻŪMJU NOVĒRŠANA	52
12. SPECIFIKĀCIJAS	53
13. KOMPLEKTĒJOŠO DETALU UZSTĀDĪŠANA (EWT tips)	55
GALVENO HONDA PIEGĀDĀTĀJU KONTAKTI	63
EC ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	67

1. DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS



BRĪDINĀJUMS

Lai garantētu savu un citu drošību, pievērsiet īpašu uzmanību šiem brīdinošajiem uzrakstiem:

Lai garantētu drošību

Lietotāja atbildība

- Jebkura mašīnas detaļa ir potenciāla riska avots, ja ierīce tiek lietota nenormālos apstākļos vai, ja netiek veikta pareiza tehniskā apkope.
- Izlasiet uzmanīgi īpašnieka rokasgrāmatu. Labi iepazīstiet lapu pūtēja vadības ierīces un to pareizu lietošanu. Jāzina, kā var ātri apturēt dzinēju.
- Nekad neļaujiet bērniem vai cilvēkam, kas nezina drošības instrukcijas, rīkoties ar lapu pūtēju. Vietējie noteikumi var ierobežot lietotāja vecumu.
- Ja jūs aizdodiet vai pārdodiet lapu pūtēju citai personai, instruējiet to, kā pareizi apieties ar lapu pūtēju un atgādiniet, ka pirms lietošanas vispirms ir uzmanīgi jāizlasa un jāizprot īpašnieka rokasgrāmata.
- Nekad nelietojiet ar lapu pūtēju, ja:
 - tuvumā ir citi cilvēki, it īpaši bērni vai arī mājdzīvnieki.
 - Lietotājs ir noguris, atrodas medikamentu iespaidā, vai lietojis vielas, kas samazina spriešanas spējas un ietekmē reakciju.
- Neļaujiet citiem cilvēkiem un mājdzīvniekiem tuvojies lapu pūtēja darbības zonai.
- Atcerieties, ka lietotājs ir atbildīgs par riskiem un negadījumiem, kas var notikt citiem cilvēkiem vai to īpašumam.



BRĪDINĀJUMS

Lai garantētu drošību

Lietotāja atbildība

- Darbojoties ar lapu pūtēju, vienmēr valkājiet aizsargājošu apģērbu un drošības līdzekļus.
 - Aizsargājošs apģērbs
Uzvelciet piemērotu virsjaku ar garām piedurknēm un garās bikses. Drēbēm jābūt pareiza izmēra, tām jābūt droši aizpogātām vai aizvilkām ar rāvējslēdzēju. Neatstājiet piedurkņu galus vai virsjakas augšdaļu nesapogātu. Uzvelciet arī roku aizsargus.
Nevelciet apģērbu ar lentām, mežģīnēm un tamlīdzīgām lietām, nevelciet vaļīgas drēbes, šalles, lakatus vai rotaslietas pļaušanas laikā. Tos darbības laikā var ieraut lapu pūtējs, vai tie var aizķerties uz zariem un radīt nopietnu savainojumu. Sasieniet matus, ja tie pārsniedz plecu garumu.
 - Drošības līdzekļi
 - * Aizsargbrilles
Uzlieciet brilles vai citus acu aizsargus, lai pasargātu savas acis no priekšmetiem, ko var izmest lapu pūtējs.
 - * Ķivere
Uzlieciet ķiveri, lai aizsargātu galvu no krītošiem priekšmetiem un augšējiem zariem.
 - * Sejas sargs
Uzlieciet sejas sargu, lai pasargātu seju no netīrumiem, ko var izmest lapu pūtējs.
 - * Austiņas vai ausu aizbāžņi
Uzlieciet ausiņas vai ausu aizbāžņus vai lietojiet citu ausu aizsardzību, lai pasargātu ausis no trokšņa.
 - * Cimdi
Uzvelciet cimdus, lai pasargātu rokas.

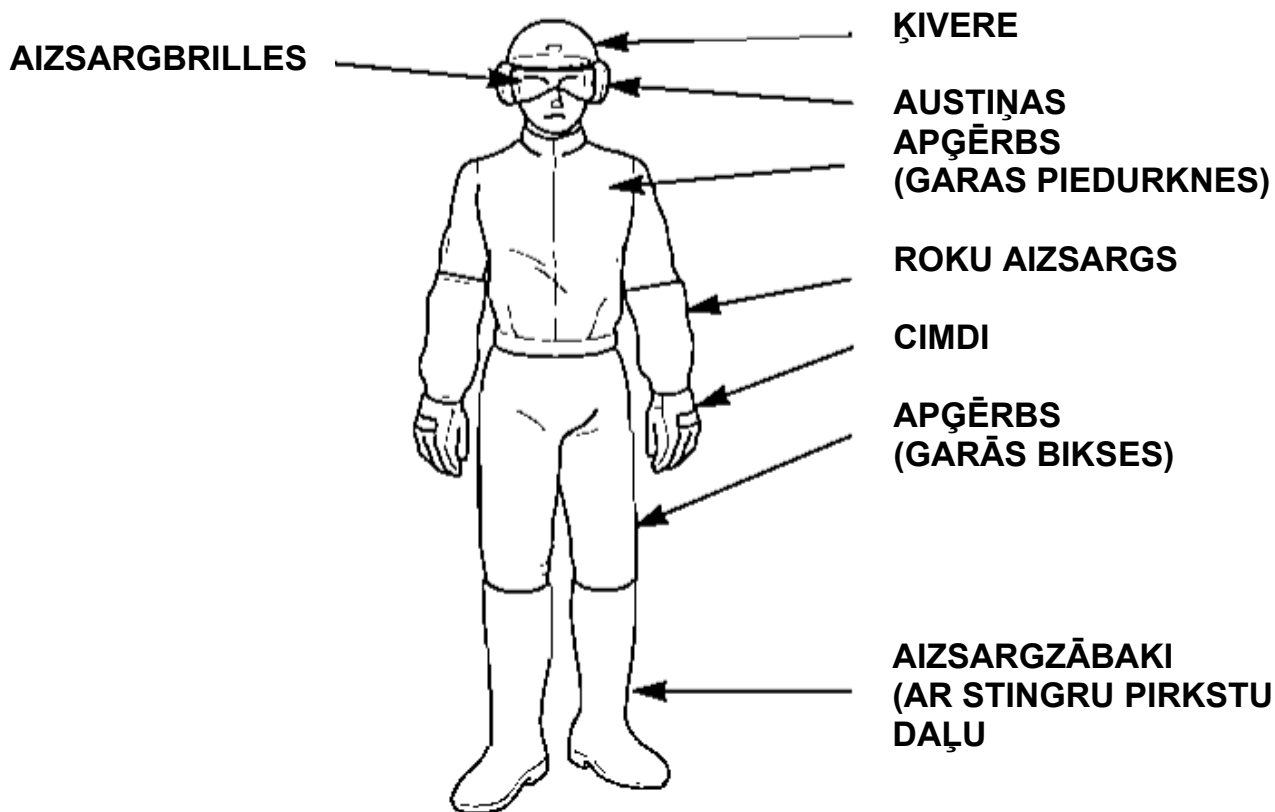


BRĪDINĀJUMS

Lai garantētu drošību

Lietotāja atbildība

- * Aizsargzābaki
Uzvelciet aizsargājošus zābakus ar neslīdošu zoli un stingru kāju pirkstu daļu, lai pasargātu kājas no atlecošiem priekšmetiem.
Nelietojiet ierīci, ja jums ir basas kājas vai tās ir apautas valējās sandalēs.
- * Putekļu aizsargmaska
Mēs iesakām Jums valkāt putekļu aizsargmasku, ja jums ir alerģiskas iesnas, piem., pollinosis. Putekļu aizsargmasku var iegādāties aptiekās un tā samazina ieelpoto putekšņu apjomu.



- Pirms katras lietošanas uzmanīgi aplūkojiet lapu pūtēju, lai pamanītu kādu bojājumu vai valīgu detaļas stiprinājumu.
- Izvairieties no lapu pūtēja izmantošanas naktīs vai sliktos laika apstākļos, kad ir apgrūtināta redzamība, jo tas rada augstu savainošanās risku.
- Ejiet soli, neskrieniet, kad strādājat ar lapu pūtēju.
- Izvairieties no lapu pūtēja lietošanas lielā slīpumā. Slīpā nogāzē Jūs variet paslīdēt un zaudēt līdzsvaru.



BRĪDINĀJUMS

Lai garantētu drošību

Lietotāja atbildība

- Nelietojiet lapu pūtēju, ja tam ir noņemtas brīdinājuma uzlīmes vai citas detaļas.
- Nestrādājiet ar lapu pūtēju, ja tam ir uzstādītas neatbilstošas rezerves daļas, jo tas var būt par iemeslu savainojuma gūšanai un/vai ierīces bojāšanai. Lietojiet lapu pūtēju tikai tam paredzētajam mērķim.
- Apturiet dzinēju un noņemiet aizdedzes sveces uzgali sekojošos gadījumos:
 - Pirms jebkādas darbošanās ar lapu pūtēju.
 - Pirms lapu pūtēja apskates, tīrīšanas vai apkopes veikšanas.
 - Pēc sadursmes ar svešķermeni. Apskatiet lapu pūtēju, vai tam nav radušies bojājumi un novērsiet tos, pirms iedarbiniet un atkal atsāciet darbu.
 - Ja lapu pūtējs sāk neparasti vibrēt. Nekavējoties noskaidrojiet vibrācijas cēloni un veiciet nepieciešamo remontu.
- Apturiet dzinēju sekojošos gadījumos:
 - Ik reizi, kad jūs atstājat lapu pūtēju bez uzraudzības.
 - Pirms degvielas uzpildīšanas.
 - Kad tuvojas cilvēks vai mājdzīvnieks.
 - Izslēdziet dzinēju nekavējoties, ja pēkšņi parādās neparasta vibrācija. Pēkšņa vibrācija var rasties, ja ir bojātas slīdošās daļas vai ir valīgi stiprinājumi. Noskaidrojiet problēmas iemeslu un neiedarbiniet dzinēju, pirms nav salabots bojājums.
- Lapu pūtējs nav darba kārtībā, ja dzinējs pārslēdzas tukšgaitā, kad ir atlaista drosesle svira, bet lapu pūtējs turpina griezties. Nekavējoties apturiet dzinēju un noregulējiet tukšgaitas gājienu. Konsultējaties ar sertificētu Honda speciālistu.
- Uzmaniet, lai visas skrūves, stiprinājumi un uzgriežņi ir droši pievilkti, lai lapu pūtējs būtu drošā darba kārtībā. Regulāra apkope ir ļoti būtiska, lai nodrošinātu lietotāja drošību un uzturētu augstu snieguma līmeni.
- Nestrādājiet ar lapu pūtēju, ja tam ir nodilušas vai bojātas detaļas. Tās ir jānomaina vai jāsalabo. Nomainiet bojātās vai nolietotās detaļas ar oriģinālajām Honda detaļām. Sliktas kvalitātes rezerves daļas var sabojāt ierīci un būtiski apdraudēt drošību.



BRĪDINĀJUMS

Lai garantētu drošību

Lietotāja atbildība

- Savainojumi, kas radušies vibrācijas un aukstuma dēļ:
Jūs variet pirkstos sākt just tirpšanu vai dedzinošas sāpes un pirksti var kļūt balti un nejūtīgi, atkarībā no Jūsu ķermeņa īpatnībām. Šos simptomus var izraisīt vibrācija un/vai uzturēšanās aukstumā. Specifisks robežpunkts šiem simptomiem vēl nav identificēts, bet ievērojiet sekojošās instrukcijas:
 - * Ierobežojiet laiku, ko jūs pavadiet dienā strādājot ar lapu pūtēju.
Dienas darbam jābūt sadalītam starp strādāšanu ar lapu pūtēju un citu darbu, kura laikā jums nav jāizmanto ar roku turami darbarīki, lai samazinātu ilgumu, kad jūsu rokas tiek pakļautas mašīnas vibrācijai.
 - * Uzturiet ķermeni siltu, it īpaši rokas, roku locītavas un plaukstas.
 - * Ik pēc noteikta brīža ieturiet pauzi un labi izvingriniet rokas, lai uzturētu labu asins cirkulāciju. Nesmēķējiet darba laikā.
 - * Ja sajūti diskomfortu, apsarkumu vai aptūkumu uz pirkstiem, ko nomaina bālums vai sajūtu zudums, nekavējoties griezties pie ārsta.
- Savainojumi no atkārtotām darbībām:
Ilgstošā atkārtotas darbības veikšana var būt par iemeslu savainojumam. Ievērojiet sekojošās instrukcijas, lai samazinātu savainošanās risku.
 - * Izvairieties no atkārtotām darbībām, kur plaukstas locītava ir saliektā, izstieptā vai sagrieztā stāvoklī.
 - * Regulāri ieturiet pauzes, lai samazinātu atkārtoto darbību ietekmi.
Nesteidzieties, veicot atkārtotās darbības. Nesteidzieties, strādājot ar lapu pūtēju.
 - * Ja jūsu pirksti, rokas, locītavas un/vai rokas dreb vai ir nejūtīgas, konsultējaties ar savu ārstu.

Bērnu drošība

- Turiet bērnus telpās vai citu pieaugušo uzraudzībā ikreiz, kad tuvumā strādā ar lapu pūtēju. Mazi bērni ir kustīgi un tos interesē darbošanās ar lapu pūtēju.
- Nekad nepaļaujaties, ka bērni paliks tur, kur jūs viņus pēdējo reizi redzējāt. Esiet piesardzīgs un izslēdziet lapu pūtēju, ja tuvumā parādās bērns.
- Nekad nedrīkst atļaut bērniem strādāt ar lapu pūtēju, pat pieaugušo uzraudzībā



BRĪDINĀJUMS

Lai garantētu drošību

Aizdeģšanās un apdedzināšanās risks

Benzīns ir viegli uzliesmojošs šķidrums, kura tvaiki var radīt eksploziju.

Esiet ļoti uzmanīgs, kad darbojieties ar benzīnu. Turiet benzīnu bērniem nepieejamā vietā.

- Uzglabājiet degvielu traukos, kas ir tam paredzēti.
- Uzpildiet degvielu tikai ārpus telpām un nesmēķējiet uzpildoties un rīkojoties ar degvielu.
- Uzpildiet degvielu pirms dzinēja iedarbināšanas. Nekad nenoņemiet degvielas tvertnes vāku, lai papildinātu degvielu, kamēr dzinējs darbojas vai vēl ir sakarsis.
- Ja ir izlijusi degviela, nemēģiniet iedarbināt dzinēju, bet nogādājiet lapu pūtēju prom no tās vietas un izvairieties no jebkura aizdegšanās avota, pirms benzīna tvaiki nav izgarojuši pilnībā.
- Cieši aizgrieziet degvielas tvertni un trauku, kur tiek degviela glabāta.
- Pirms jūs iedarbiniet dzinēju pēc uzpildīšanās, pārliecinieties, ka dzinējs ir vismaz 3m attālumā no uzpildīšanās vietas.
- Nekad neturiet lapu pūtēju ar pilnu degvielas tvertni vietā, kur izgarojumi var nonākt saskarē ar atklātu liesmu, dzirksteli vai lielu karstumu.
- Ļaujiet dzinējam atdzist pirms to noliek glabāšanā slēgtā telpā.
- Lai samazinātu ugunsgrēka risku, uzturiet lapu pūtēju, it īpaši dzinēju, trokšņu slāpētāju un degvielas traukus tīrus no zāles, lapām un lieliem netīrumiem.
- Neatstājiet tvertnes ar sasmalcinātu augu masu telpās vai tuvu pie tām.
- Ja jāiztukšo degvielas tvertne, tas jādara ārpusē, kad dzinējs ir atdzisis

Risks saindēties ar tvana gāzi

Izplūdes gāzes satur indīgo tvana gāzi bez krāsas un smaržas. Tās ieelpošana var radīt sāpīgas zudumu un būt nāves cēlonis.

- Ja dzinējs tiek darbināts slēgtās vai daļēji slēgtās telpās, gaisā, ko ieelpojiet var būt bīstama tvana gāzes koncentrācija. Lai tvana gāze neuzkrātos, nodrošiniet adekvātu ventilāciju.
- Nomainiet bojātu trokšņu slāpētāju.
- Nekad nedarbiniet dzinēju slēgtā telpā, kur var uzkrāties indīgā tvana gāze

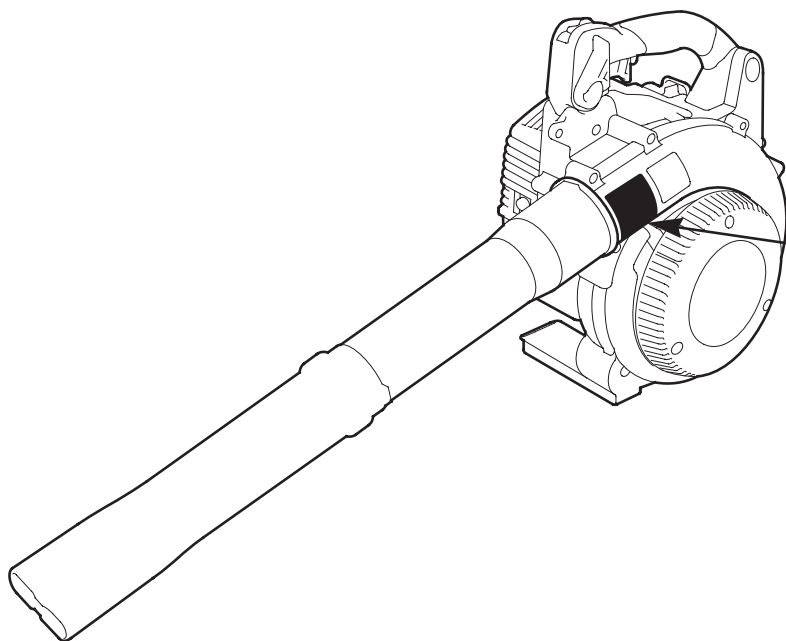
2. DROŠĪBAS UZLĪMJU NOZĪME UN ATRAŠANĀS VIETAS

Drošības uzlīmju atrašanās vietas

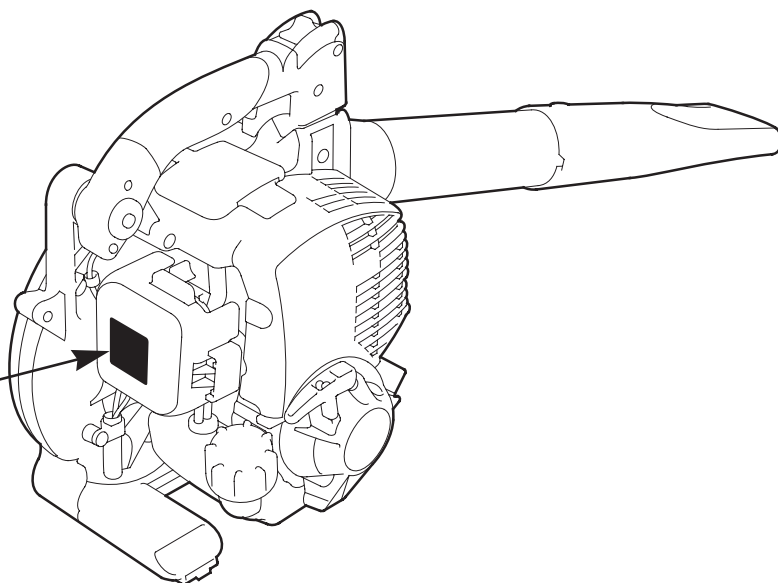
Lapu pūtēju jālieto uzmanīgi. Tāpēc, uz tā ir izvietotas drošības uzlīmes, kas vizuāli atgādinās par galvenajiem piesardzības pasākumiem lietošanas laikā. To nozīme ir izskaidrota 11.lpp.

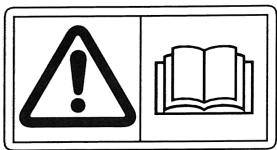
Šīs uzlīmes ir jāuzskata par lapu pūtēja neatņemamu sastāvdaļu. Ja kāda no tām nolīmējas vai kļūst grūti izlasāma, sazinieties ar Honda izplatītāju, lai to nomainītu.

IZLASIET ĪPAŠNIEKA
ROKASGRĀMATU

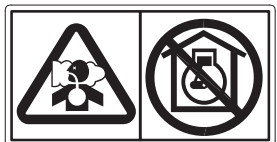


IZLASIET ĪPAŠNIEKA
ROKASGRĀMATU

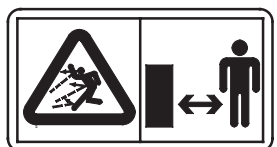




- Honda lapu pūtējs ir konstruēts, lai nodrošinātu drošu un uzticamu kalpošanu, ja to darbina, ievērojot instrukcijas. Izlasiet un izprotiet informāciju īpašnieka rokasgrāmatā pirms sākat darbu ar lapu pūtēju. Pretējā gadījumā Jūs variet gūt savainojumu vai sabojāt iekārtu.



- Izplūdes gāzes satur indīgo tvana gāzi, kas ir bez krāsas un smaržas. Tās ieelpošana var būt par iemeslu samanas zudumam un nāvei.
- Ja jūs darbiniet lapu pūtēju slēgtā vai daļēji slēgtā telpā, ieelpotajā gaisā var būt bīstama tvana gāzes koncentrācija.
- Nekad nedarbiniet lapu pūtēju slēgtā telpā vai pie atvērta loga vai durvīm.



- Neļaujiet citiem cilvēkiem un mājdzīvniekiem tuvojties lapu pūtēja darbības zonai.

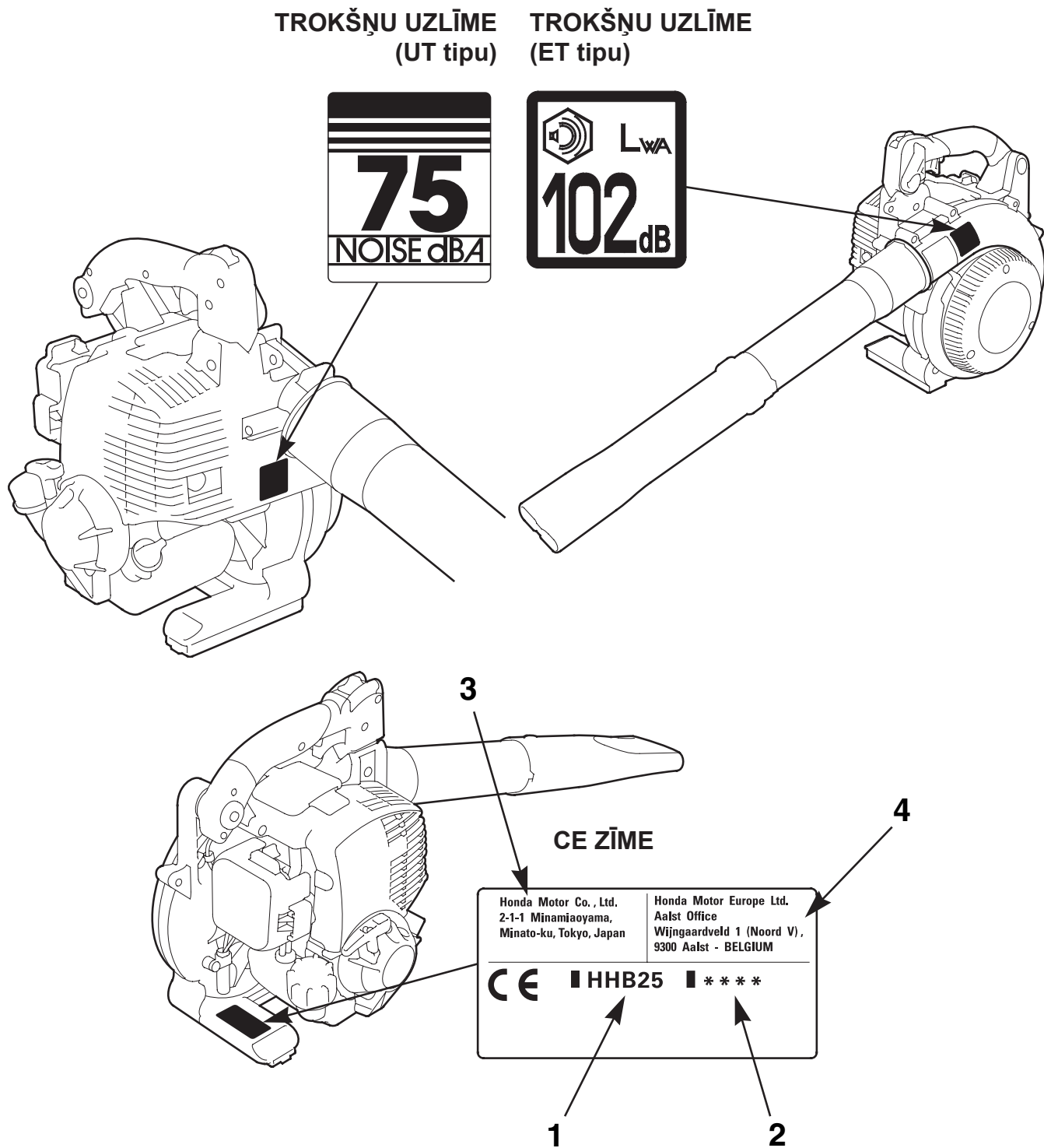


- Darbojoties ar lapu pūtēju, vienmēr valkājiet aizsargbrilles, ķiveri, aizsargājošu apģērbu un citus drošības līdzekļus, lai pasargātu acis un ķermeni no atlecošiem priekšmetiem (grants, stikls, stieples u.c.).



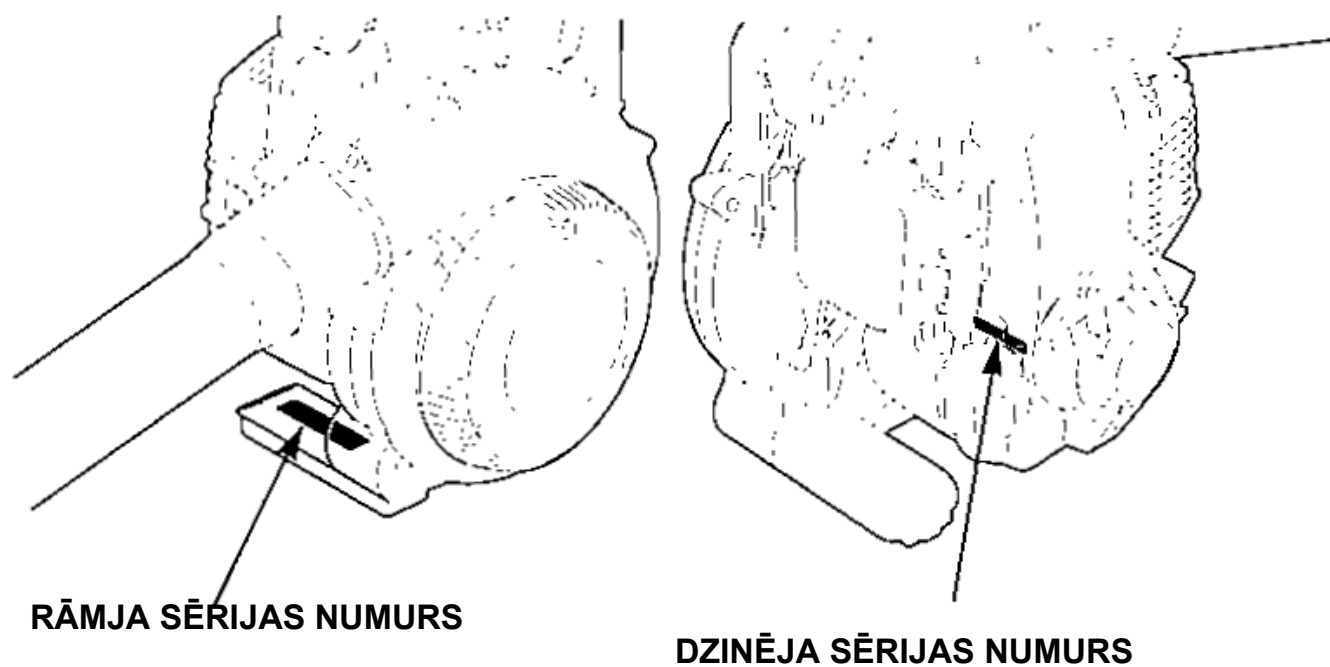
- Benzīns ir īpaši ugunsnedrošs un zināmos apstākļos pastāv sprādziena bīstamība. Uzpildiet benzīna bāku tikai labi ventilētās vietās, sekojiet, lai dzinējs būtu izslēgts.

CE Zīme un trokšņu uzlīmes atrašanās vieta



1. Modelis
2. Ražošanas gads
3. Ražotāja nosaukums un adrese
4. Tirgotājs un tā adrese

Sērijas numura atrašanās vieta

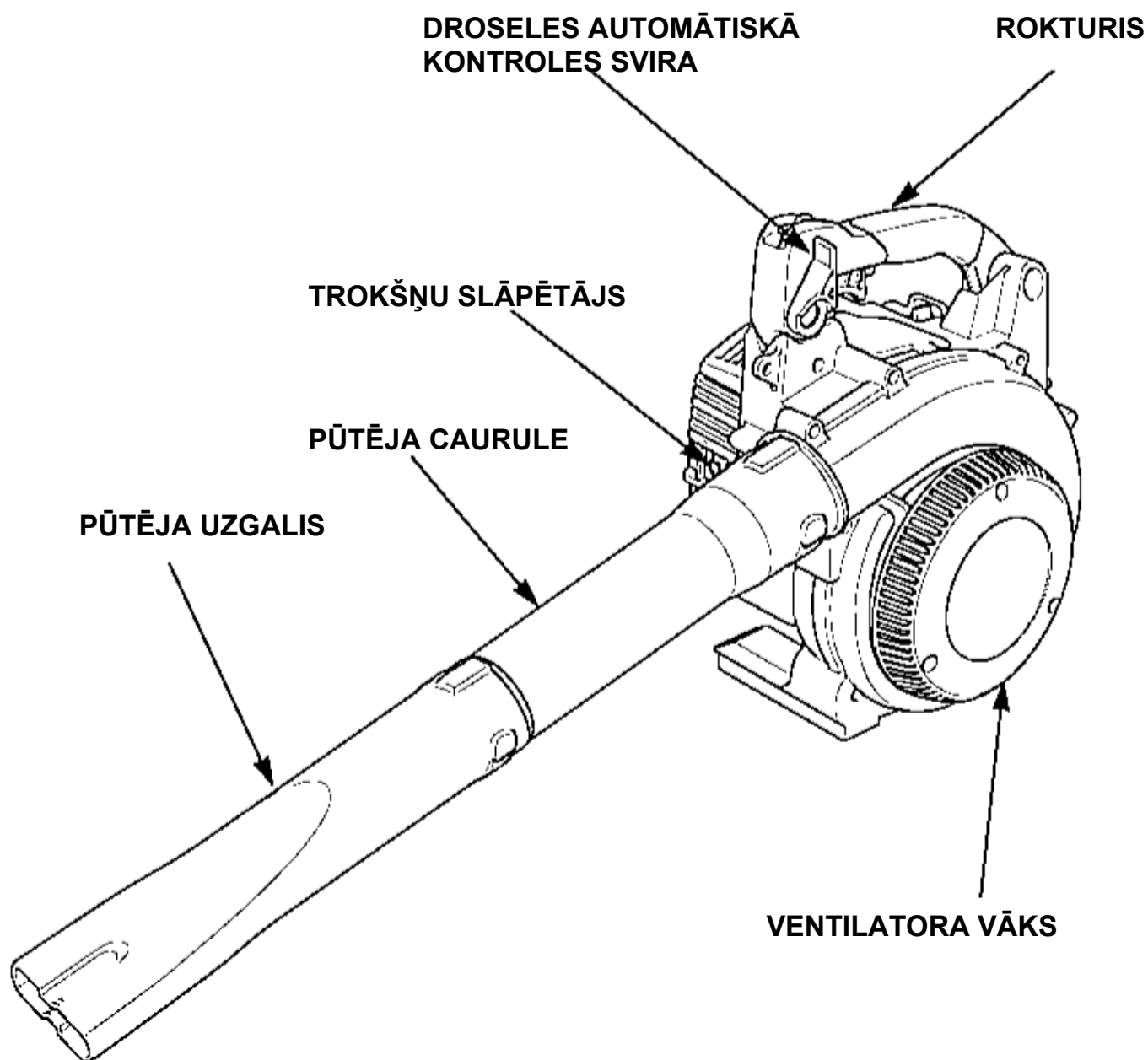


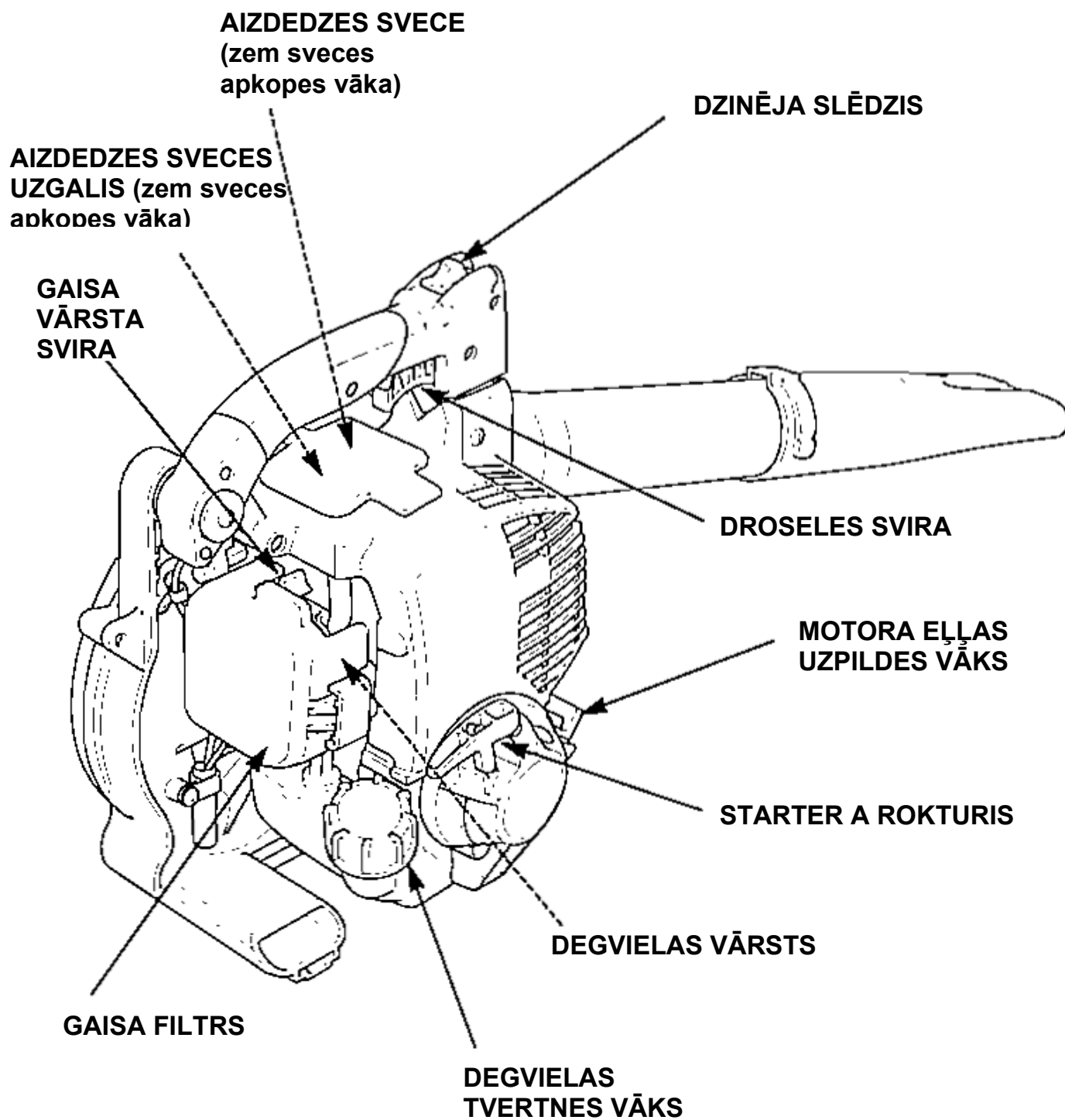
Pierakstiet rāmja un dzinēja sērijas numurus uz apakšējās līnijas. Tie Jums būs vajadzīgi, kad pasūtīsiet rezerves detaļas.

Rāmja sērijas numurs: _____

Dzinēja sērijas numurs: _____

3. DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA





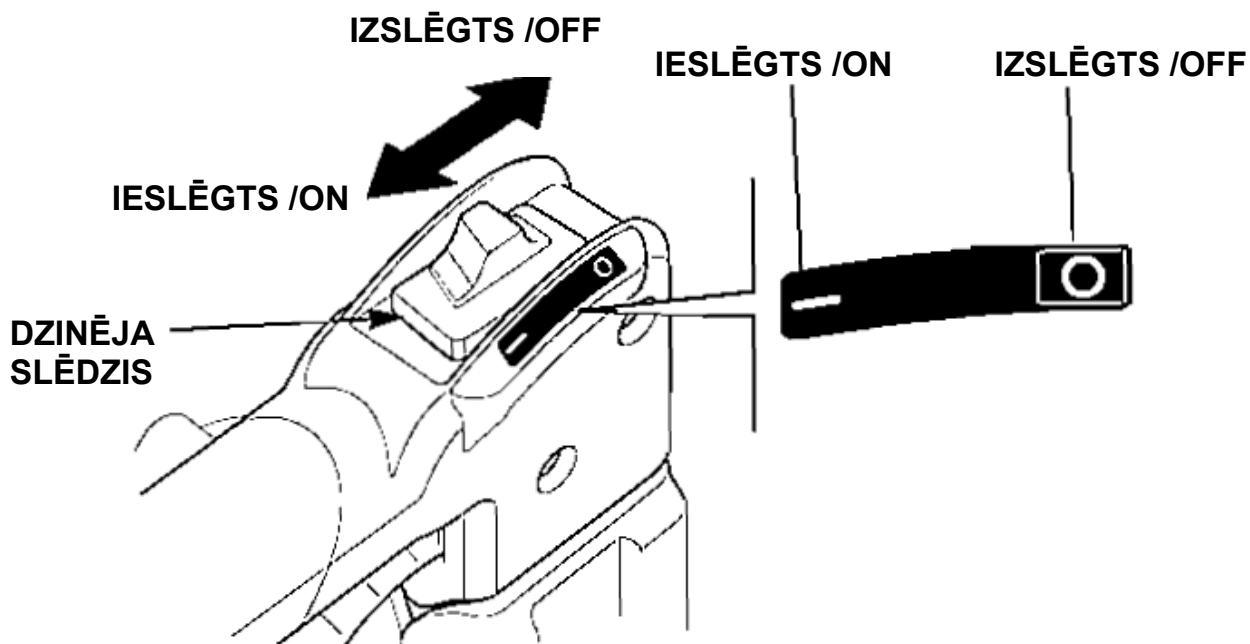
4. VADĪBAS IERĪCES

Dzinēja slēdzis

Dzinēja slēdzis ieslēdz un izslēdz aizdedzes sistēmu.

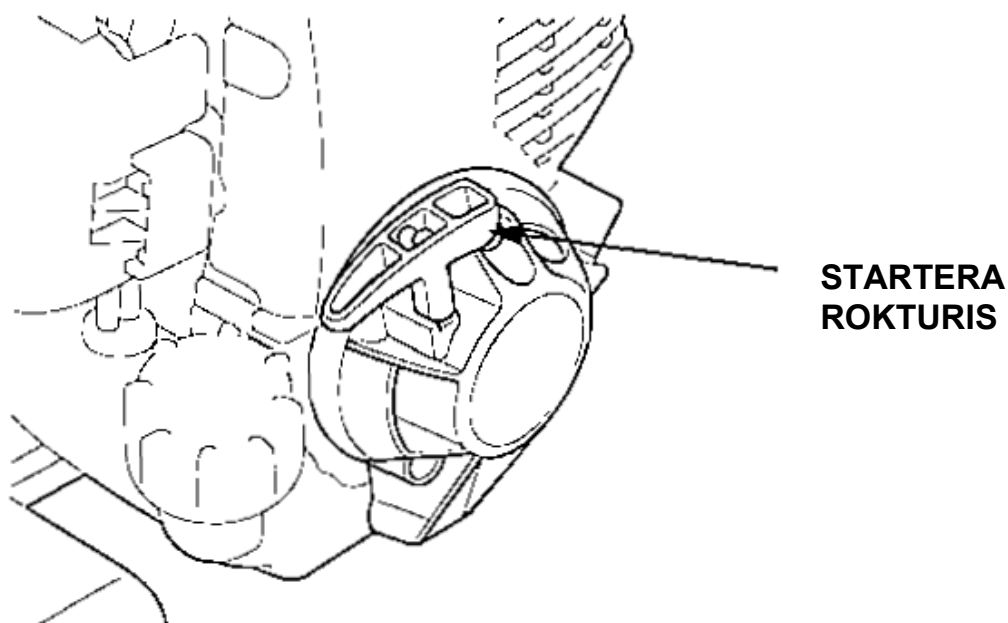
Dzinēja slēdzim jābūt IESLĒGTS/ ON pozīcijā, lai dzinējs un pūtējs darbotos.

Dzinēja slēdzi pagriežot IZSLĒGTS /OFF pozīcijā, tiek apturēts pūtējs un dzinējs.



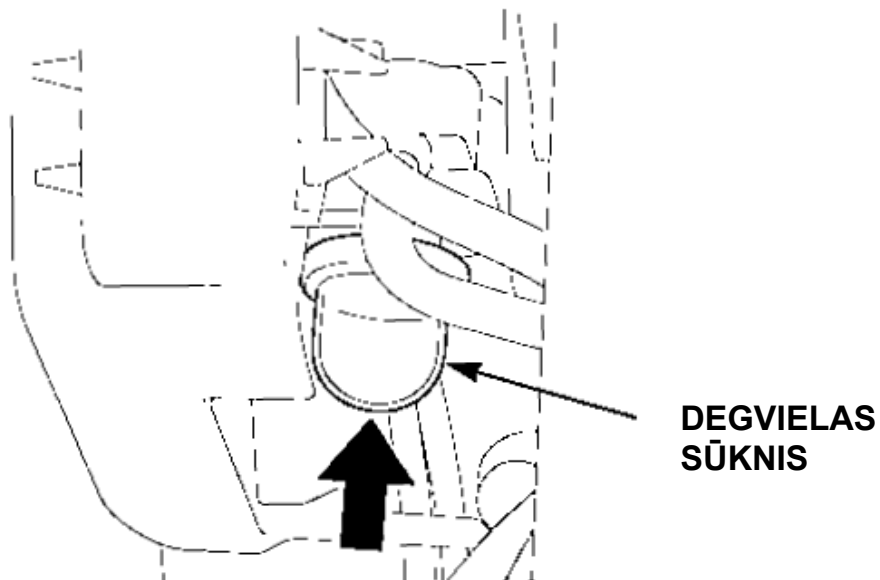
Startera rokturis

Paraujot startera rokturi, tiek iedarbināts dzinējs.



Degvielas sūknis

Nospiežot degvielas sūkni, degviela tiek padota no degvielas tvertnes uz karburatoru. Tas ir nepieciešams, lai dzinējs sāktu darboties.



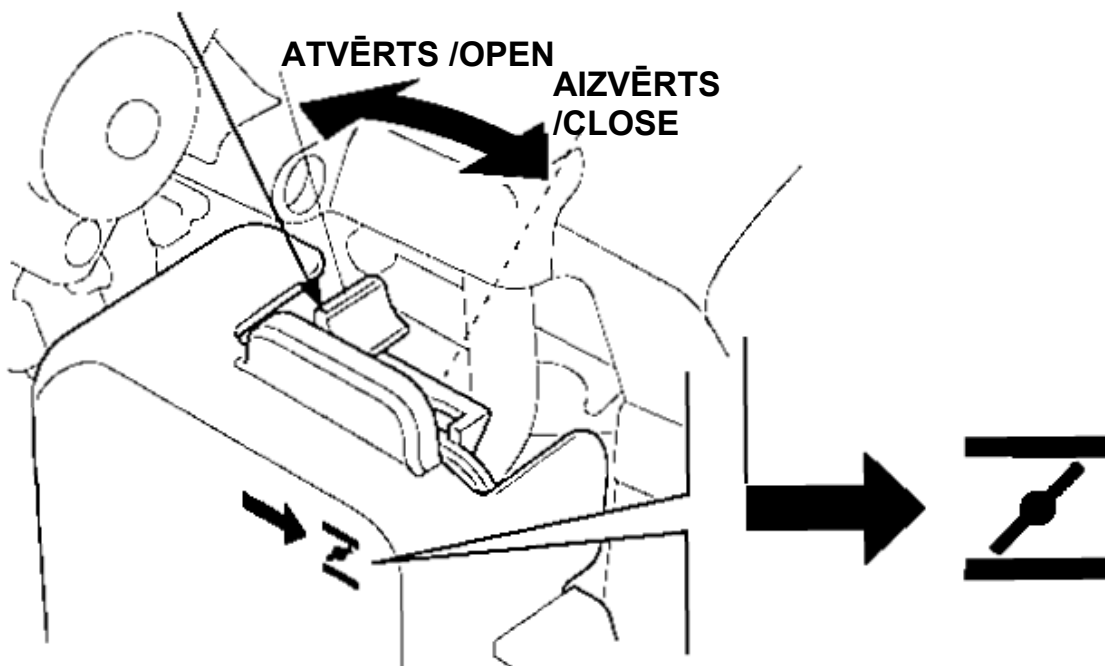
Gaisa vārsta svira

Gaisa vārsta svira atver un noslēdz gaisa vārstu uz karburatoru.

AIZVĒRTS/CLOSED pozīcija bagātina degvielas maisījumu, lai būtu vieglāk iedarbināt aukstu dzinēju.

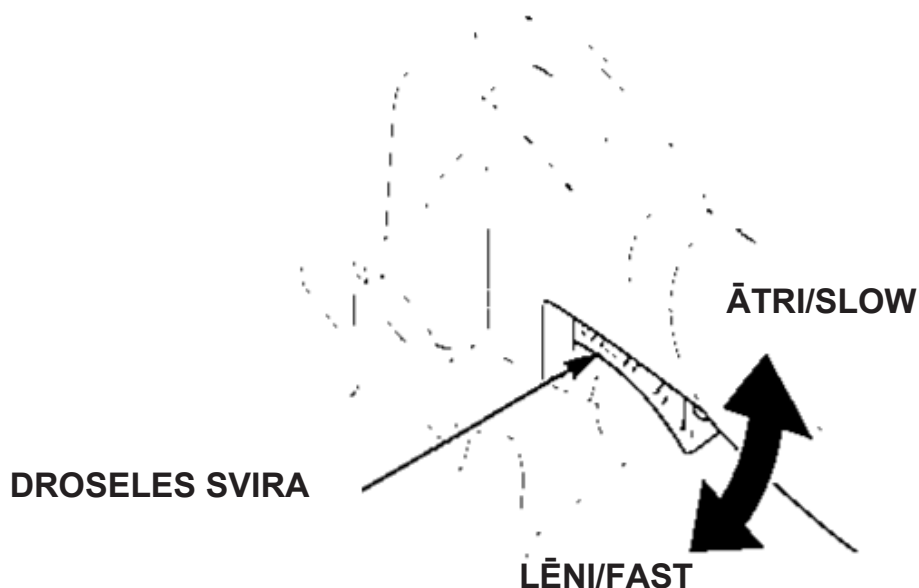
ATRVĒRTS/ OPEN pozīcija nodrošina pareizo degvielas maisījuma proporciju, lai no jauna iedarbinātu iesildītu dzinēju.

GAISA VĀRSTA SVIRA



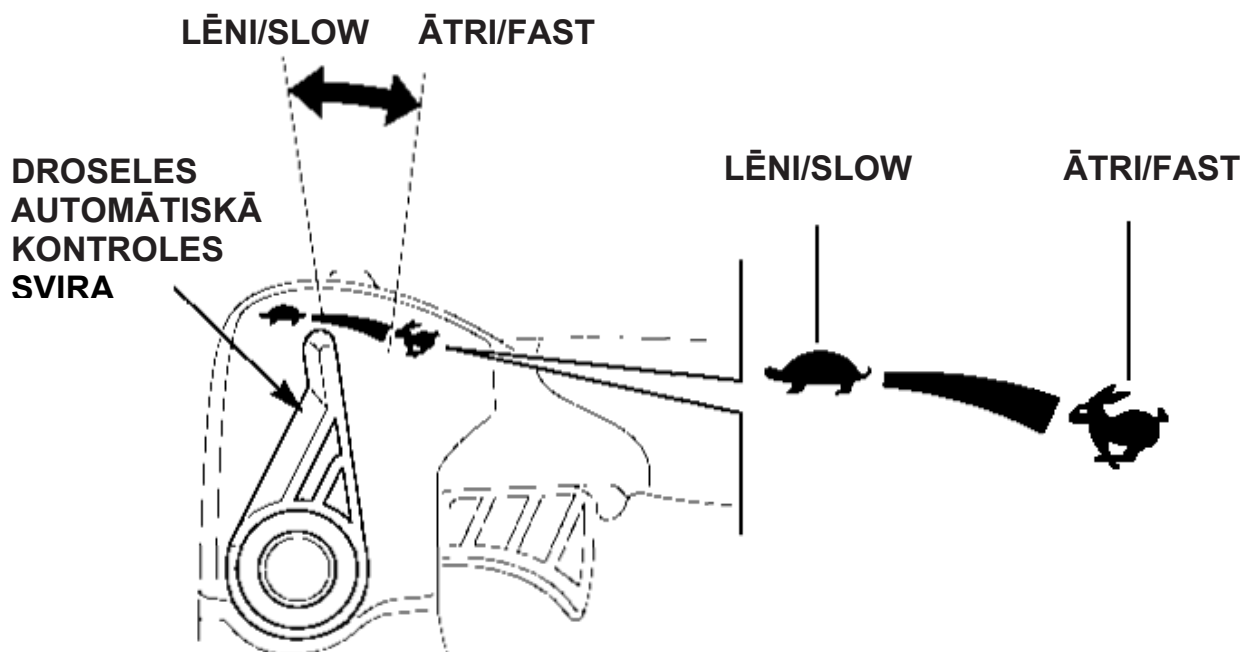
Droseles svira

Droseles svira regulē dzinēja ātrumu. Izmantojiet droseles sviru, lai darbinātu pūtēju.



Droseles automātiskā kontroles svira

Droseles automātiskā kontroles svira notur dzinēja maksimālo ātrumu, ja dzinējam darbojoties un droseles svirai esot nospiegtai, automātiskā kontroles svira tiek ielikta pozīcijā ĀTRI/FAST. Ja automātiskā kontroles svira tiek pārvietota pozīcijā LĒNI/SLOW, tiek uzturēts lēns dzinēja ātrums



5. KONTROLE PIRMS IEDARBINĀŠANAS

Vienmēr veiciet apskati pirms iedarbināšanas, lai nodrošinātu drošu un efektīvu darbību.



BRĪDINĀJUMS

Pirms apskates veikšanas, novietojiet lapu pūtēju uz līdzenas virsmas, izslēdziet dzinēju un noņemiet aizdedzes sveces uzgali.

Motora eļļas līmeņa pārbaude

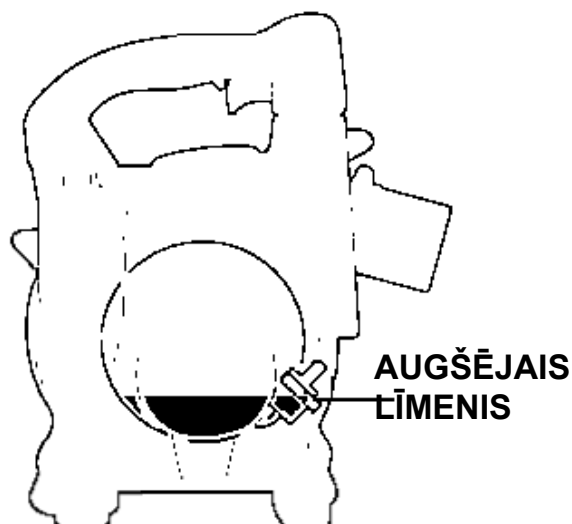
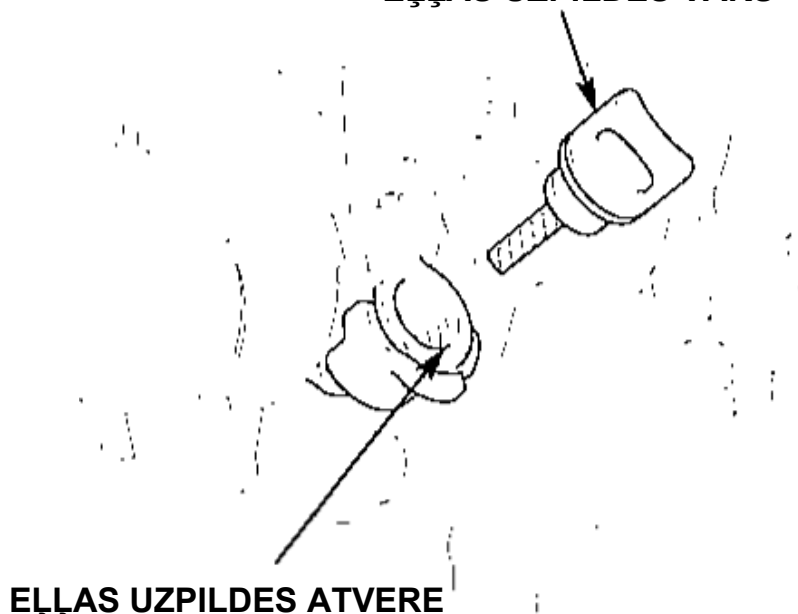
UZMANĪGI: Dzinēja darbināšana ar nepietiekamu motora eļļas daudzumu radīs nopietnus dzinēja bojājumus.

1. Novietojiet lapu pūtēju uz līdzenas virsmas un noņemiet aizdedzes sveces uzgali.
2. Pārbaudiet eļļas līmeni: tai jāsniedzas līdz eļļas uzpildes kakliņa malai, un pārbaudiet, vai eļļa nav piesārņota vai zaudējusi kvalitāti.
3. Ja eļļas līmenis ir zems, papildiniet ar ieteicamo eļļu līdz vajadzīgajam līmenim. Ja eļļa ir piesārņota vai veca, nomainiet to (sk. 38.lpp)
4. Uzskrūvējiet eļļas uzpildes vāku.

Pārbaudiet eļļas līmeni ik pēc 10 darba stundām un papildiniet līdz uzpildes trauka kakliņa augšai, ja dzinējs ir darbojies nepārtraukti vairāk kā 10 stundas.

MOTORA EĻĻAS TILPUMS: 0.08 l

EĻĻAS UZPILDES VĀKS

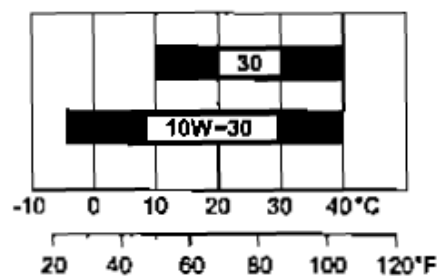


Ieteicamā eļļa:

Lietojiet 4-taktu motora eļļu, kas atbilst API apkopes klasifikācijai SE vai līdzvērtīgu. Vienmēr pārbaudiet API klasifikācijas marķējumu uz iesaiņojuma, lai pārliecinātos, ka tur ir norādīti burti SE.

SAE 10W-30 ir ieteicama vispārējai lietošanai. Citas viskozitātes eļļas, kas parādītas tabulā, var izmantot, kad vidējā gaisa temperatūra atbilst norādītajai amplitūdai.

UZMANĪGI: Eļļa bez attīrošām piedevām un 2-taktu motora eļļa samazinās dzinēja kalpošanas laiku.



**APKĀRTNES
TEMPERATŪRA**

Degvielas līmeņa pārbaude

Lietojiet automobiļu bezsvina benzīnu ar pētniecisko oktānskaitli 91 vai augstāku (dzinēja oktānskaitlis 86 vai augstāks).

Nekad nelietojiet sabojājušos vai piesārņotu benzīnu vai eļļas-benzīna sajaukumu. Uzmaniet, lai degvielas tvertnē neiekļūtu netīrumi vai ūdens.



BRĪDINĀJUMS

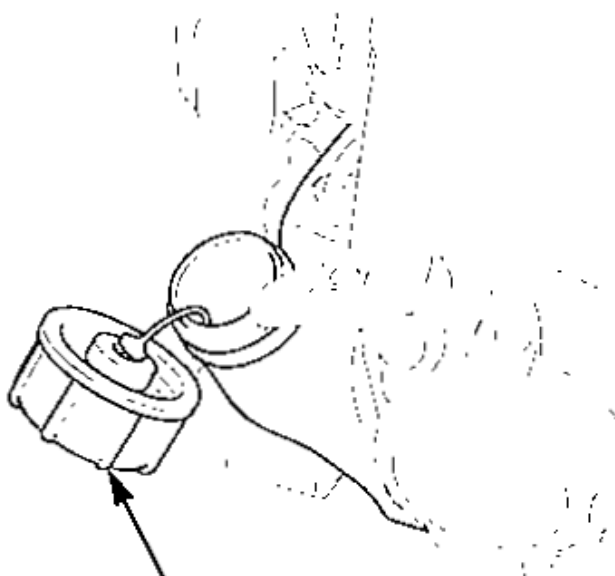
- Benzīns ir viegli uzliesmojošs šķīdums, kas var radīt eksploziju.
- Uzpildiet degvielu labi ventilējamā vietā pirms dzinēja iedarbināšanas. Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelei nonākt saskarē ar benzīna izgarojumiem vai vietu, kur tiek glabāts benzīns.
- Nepārpildiet degvielas tvertni (tvertnes kakliņā nedrīkst būt degviela). Pēc uzpildīšanās rūpīgi pieskrūvējiet tvertnes vāku.
- Uzmanieties, lai neizšļakstinātu degvielu uzpildīšanās laikā. Izlijusi degviela vai tās tvaiki ir ugunsbīstami. Ja degviela izlijusi, parūpējaties, lai tā tiktu uzslaucīta, pirms tiek iedarbināts dzinējs.
- Izvairieties no atkārtotas vai ilgstošas degvielas saskares ar ādu vai degvielas tvaiku ieelpošanas.

GLABĀT BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ

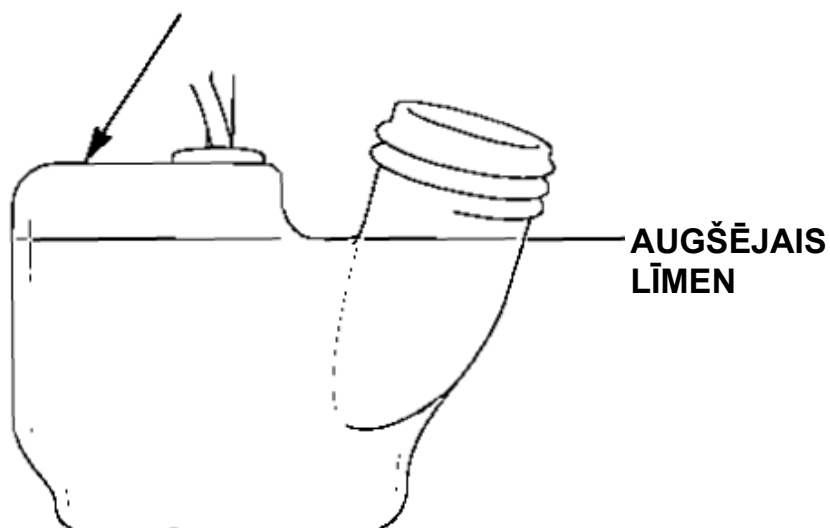
UZMANĪGI: Benzīna aizvietotāji nav ieteicami; tie var sabojāt degvielas sistēmas detaļas.

1. Pārbaudiet degvielas līmeni apskatot tvertnes ārpusi, vai degviela sniedzas līdz augšējam līmenim, turot degvielas tvertnes vāku vērstu uz augšu.
2. Ja degvielas līmenis ir nepietiekams, uzpildiet degvielu, līdz ir sasniegts līmenis kā parādīts zīmējumā.

Noņemiet degvielas tvertnes vāku lēnām, lai izlaistu saspiesto gaisu no degvielas tvertnes. Degviela var izšļākties no tvertnes, ja vāku noņem strauji.



DEGVIELAS TVERTNES VĀKS
DEGVIELAS TVERTNE



PIEZĪME:

Benzīns ātri zaudē kvalitāti atkarībā no tādiem faktoriem kā saskare ar gaismu, glabāšanas temperatūra un ilgums. Sliktākos apstākļos benzīns zaudē kvalitāti viena mēneša laikā.

Sliktas kvalitātes benzīna izmantošana var būt par iemeslu dzinēja bojājumiem (karburatora vai vārstu aizsērēšana).

Bojājumi, kas radušies lietojot piesārņotu degvielu, netiek iekļauti garantijas remontā. Lai izvairītos no tā, lūdzu stingri ievērojiet sekojošos norādījumus:

- Lietot tikai specifikācijā norādīto benzīnu (sk. 21. lpp).
- Lietot svaigu un tīru benzīnu.
- Lai palēninātu novadēšanos, uzglabāt benzīnu sertificētā degvielas tvertnē.
- Ja paredzēta ilga uzglabāšana (ilgāk nekā 1 mēnesis), iztukšojiet degvielas tvertni un karburatoru (Sk.50.lpp).

Spirtu saturoša degviela

Ja jūs esiet izlēmis izmantot spirtu saturošu degvielu (gazoholu), pārliecinieties, ka oktānskaitlis nav zemāks par ieteikto. Ir divi gazohola veidi: ar etanolu un ar metanolu. Nelietojiet gazoholu, kura sastāvā ir vairāk nekā 10% etanola. Nelietojiet gazoholu, kura sastāvā ir metanols (metil vai koka spirts), ja tam nav pievienots šķīdinātājs un pret korozijas piedevas. Nekad nelietojiet degvielu, kura sastāvā ir vairāk nekā 5% metanola, pat ja tai ir pievienots šķīdinātājs un pret korozijas piedevas.

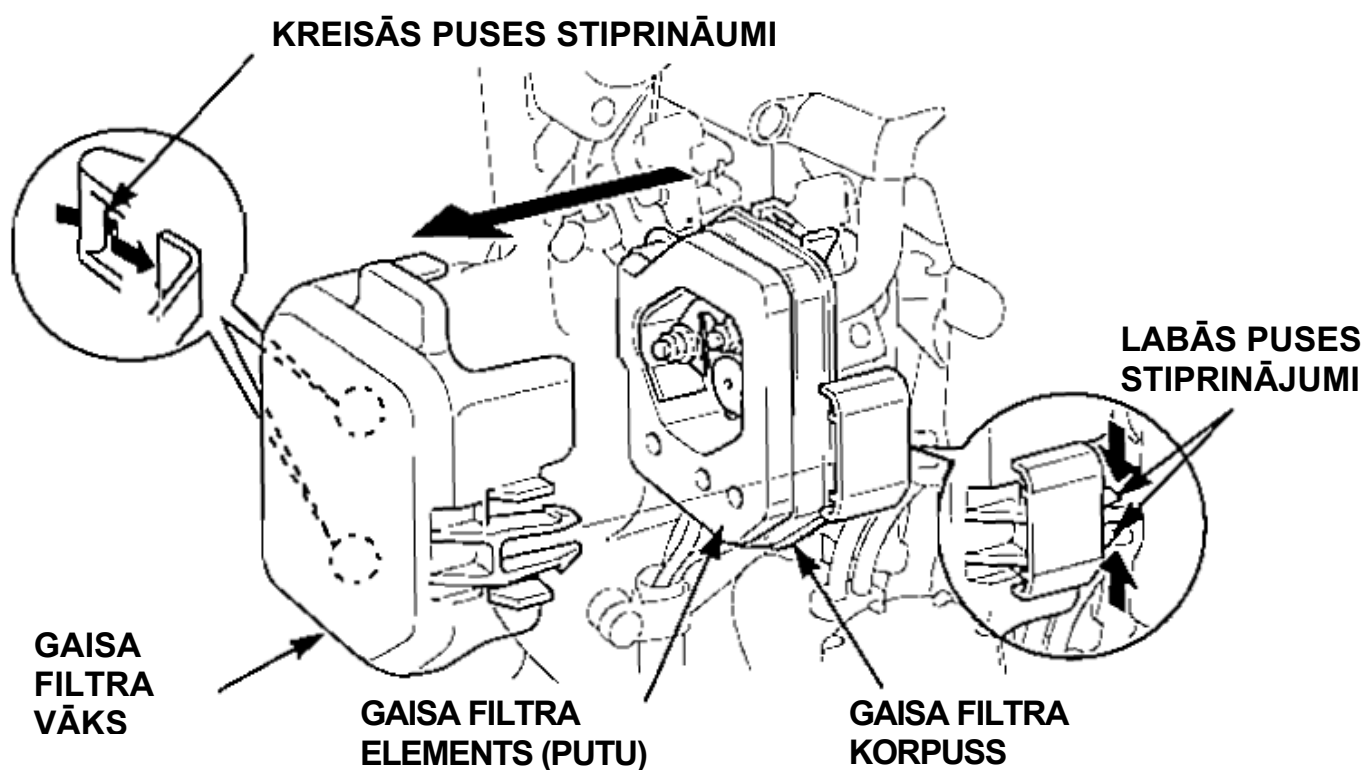
PIEZĪME:

- Degvielas sistēmas bojājumi un dzinēja darbības problēmas, kas radušās izmantojot spirtu saturošu degvielu, netiek iekļauti garantijas remontā. Honda neatbalsta spirtu saturošas degvielas izmantošanu, jo tās atbilstība nav pietiekami pierādīta.
- Pirms Jūs iegādājaties degvielu nepazīstamā degvielas uzpildes stacijā, uzziniet, vai degvielas sastāvā ir spirts, ja tā ir, noskaidrojiet spirta apjoma proporciju. Ja Jūs konstatējat nevēlamus simptomus, kamēr tiek izmantota spirtu saturoša degviela, nomainiet to pret degvielu, kas nesatur spirtu.

Gaisa filtra pārbaude

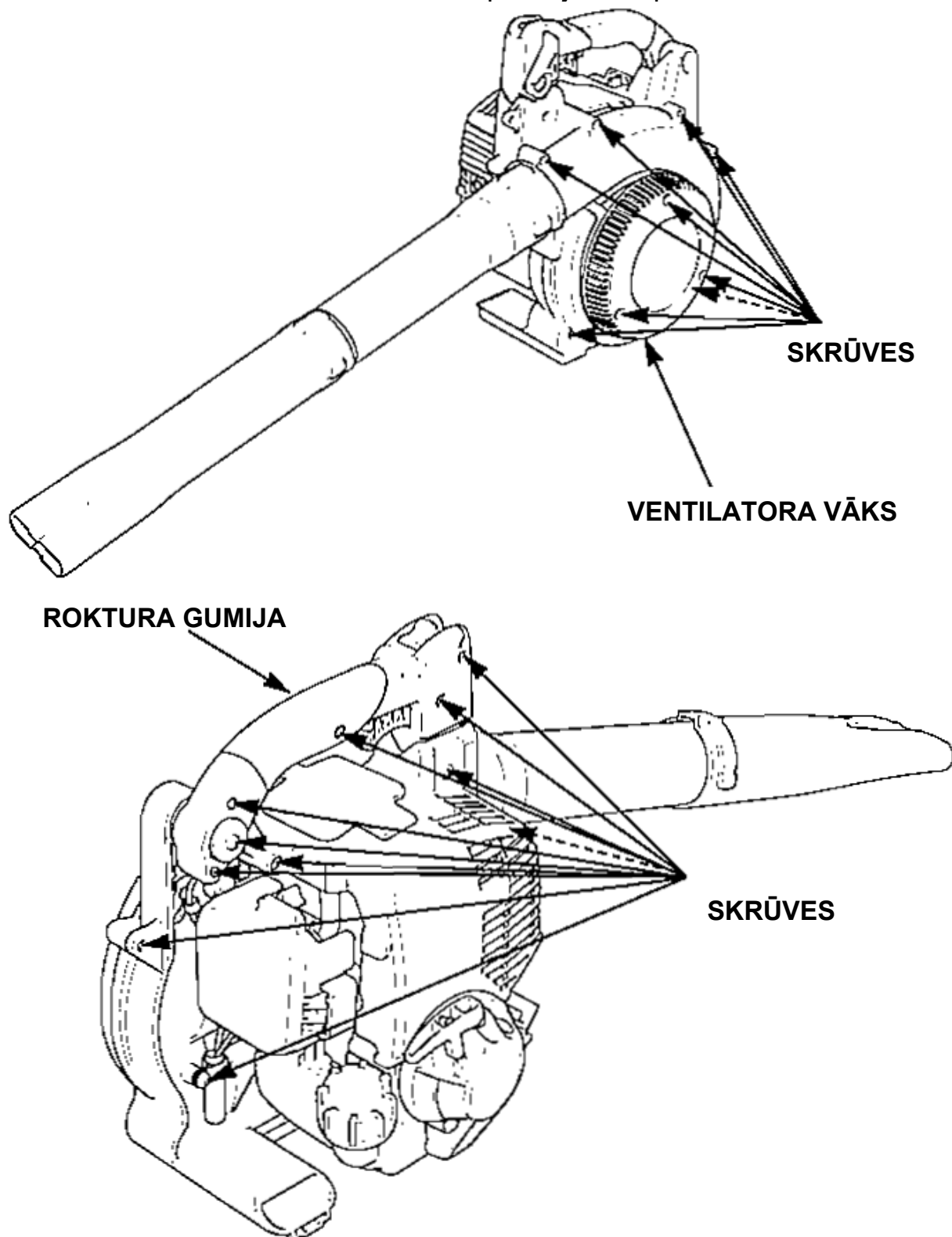
UZMANĪGI: Nekad nedarbiniet dzinēju bez gaisa filtra, tas radīs ātru dzinēja nolietošanos.

1. Pārbīdiet gaisa vārsta sviru uz AIZVĒRTS/ CLOSED pozīciju.
2. Noņemiet gaisa filtra korpusa vāku, pastumjot labās puses stiprinājumus gaisa filtra korpusā. Izmantojot kreisās puses stiprinājumus kā eņģes, pagriežiet gaisa filtra korpusa vāku un izņemiet to no korpusa.
3. Izņemiet gaisa filtra elementu (putu) no korpusa un pārbaudiet, vai tas nav netīrs.
4. Ja tas ir netīrs. Iztīriet vai nomainiet to.(sk.41.lpp).
5. Iestipriniet gaisa filtra daļas atpakaļ, izņemšanai apgrieztā secībā.



Stiprinājuma skrūvju pārbaude

1. Pārbaudiet, vai skrūves nav vaļīgas. Pievelciet tās, ja nepieciešams.
2. Apskatiet rokturi, vai stiprinājuma skrūves nav palikušas vaļīgas. Cieši pievelciet tās, ja nepieciešams.
Apskatiet roktura gumiju, nomainiet, ja tas nepieciešams.
Lai to izdarītu, sazinieties ar Honda izplatītājfirmas pārstāvi.

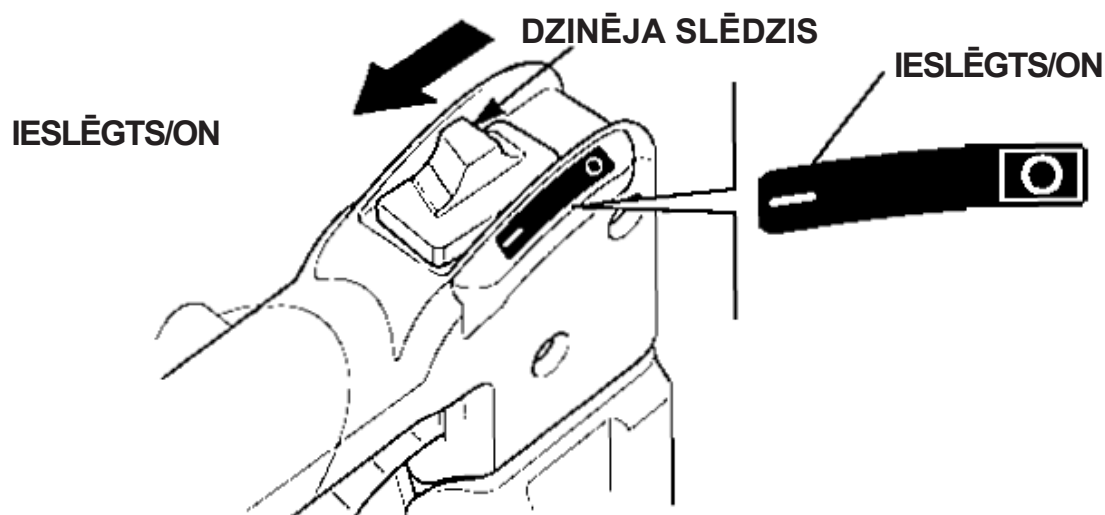


6. DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

BRĪDINĀJUMS

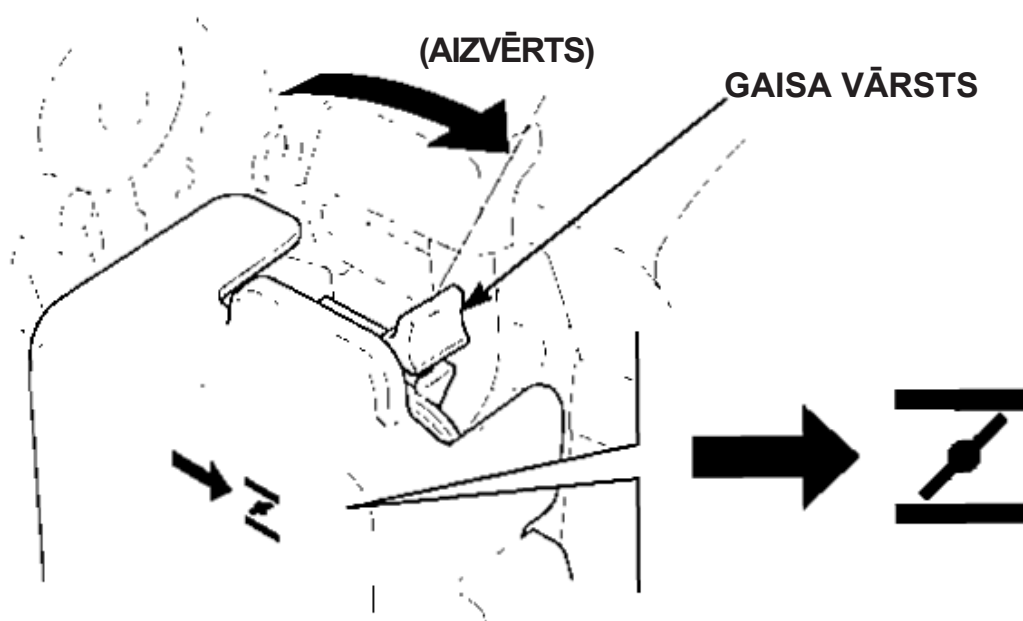
- Izplūdes gāzes satur indīgo tvana gāzi. Nekad nedarbiniet dzinēju slēgtā telpā. Nodrošiniet adekvātu ventilāciju.
- Iedarbiniet dzinēju vietā, kur nav citu cilvēku, mājdzīvnieku, esot pietiekami drošā attālumā no ēkām. Pārliedzinieties, vai darba zonā nav nekādu šķēršļu.

1. Pagrieziēt dzinēja slēdzi IESLĒGTS/ ON pozīcijā.

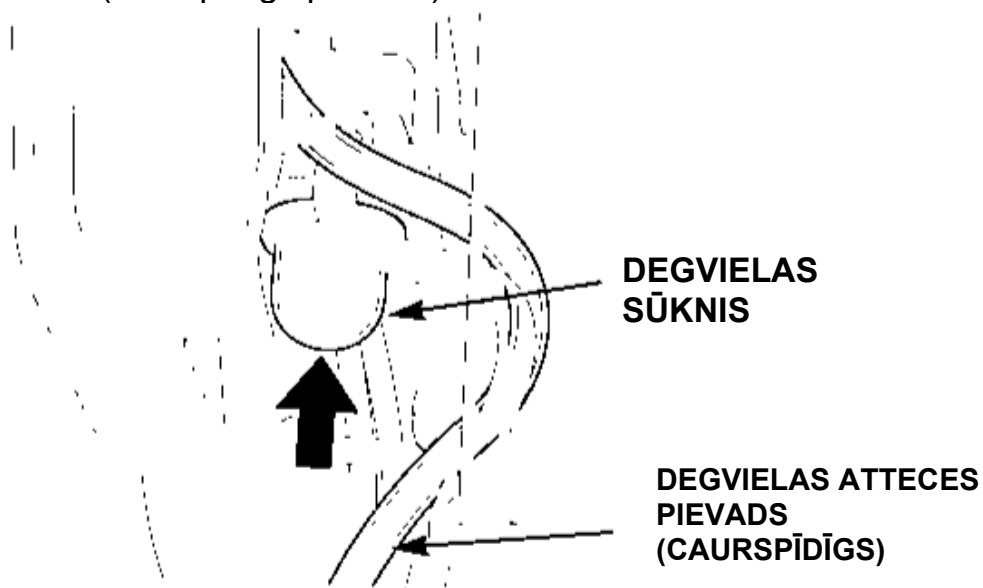


2. Lai iedarbinātu aukstu dzinēju, ievietojiet gaisa vārsta sviru AIZVĒRTS/ CLOSED pozīcijā.

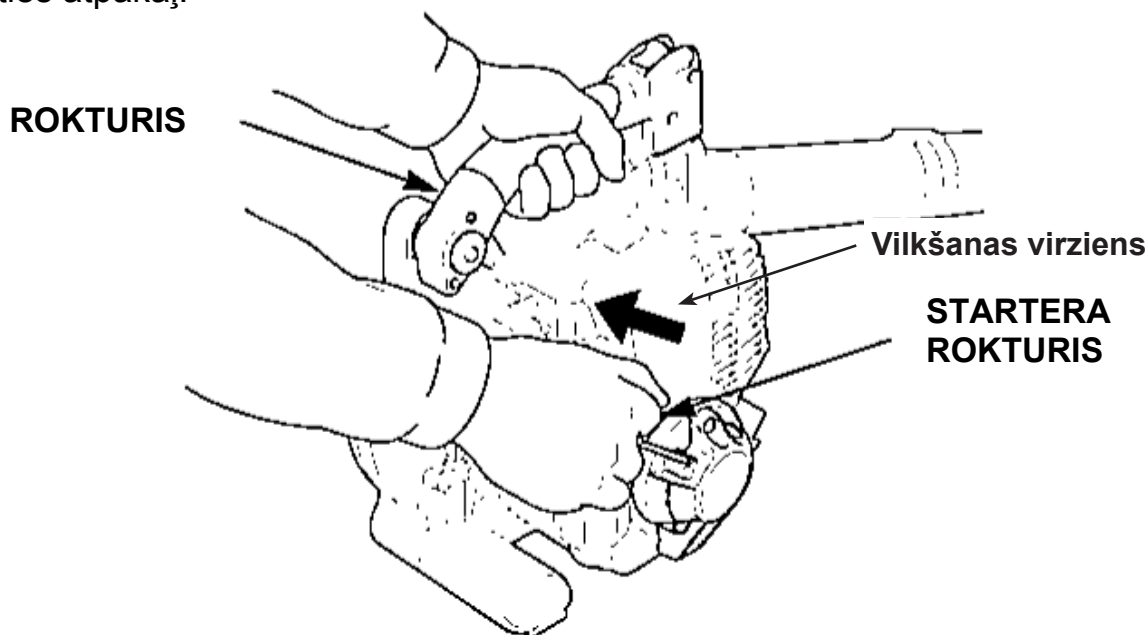
Lai iedarbinātu siltu dzinēju, atstājiet gaisa vārsta sviru ATVĒRTS/ OPEN pozīcijā.



3. Nospiediet degvielas sūkni vairākas reizes, lai var ieraudzīt degvielas plūsmu degvielas atceses pievadā (caurspīdīgs pievads).



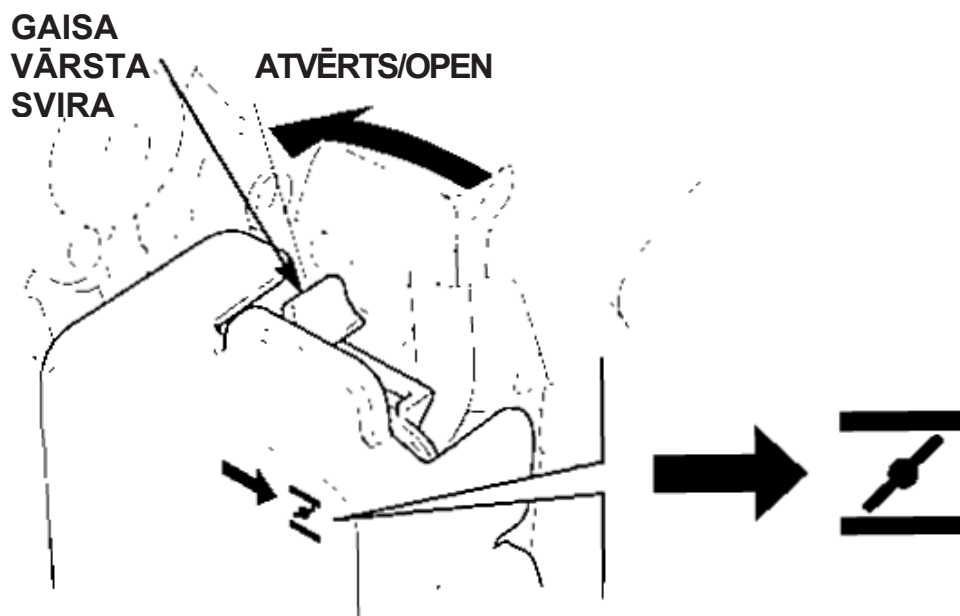
4. Turiet cieši lapu pūtēju aiz roktura. Viegli pavelciet startera rokturi, līdz sajūtama pretestība, tad strauji paraujiet. Pieturiet startera rokturi, neļaujiet tam strauji attīties atpakaļ.



UZMANĪGI:

- Neļaujiet startera rokturim atlekt strauji pret dzinēju. Atlaidiet to palēnām, lai novērstu palaidējtrošes un citu detaļu sabojāšanu.
- Ja palaidējtroši pavelk, kad dzinējs darbojas, var radīt bojājums.
- Novietojiet lapu pūtēju uz cietas, līdzenas virsmas, pirms darbiniet dzinēju.
- Pārliecinieties, ka tuvumā nav citu cilvēku vai mājdzīvnieku, it īpaši, aiz jums, kad velciet startera palaidējtroši.

-
5. Ja gaisa vārsta svira ir bijusi ielikta AIZVĒRTS/ CLOSED pozīcijā, lai iedarbinātu dzinēju, pakāpeniski pārbīdi to uz ATVĒRTS/ OPEN pozīciju, kad dzinējs uzsilst.



Iedarbināšana karstumā

Ja dzinējs ir darbojies, kad apkārtēja gaisa temperatūra ir augsta, un tad apturēts, lai kādu brīdi atpūstos, to var neiedarbināt ar pirmo rāvienu.

Ja nepieciešams, veiciet sekojošo procedūru.

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Pagrieziet dzinēja slēdzi IZSLĒGTS/OFF pozīcijā, pirms veiciet šo procedūru. Tas pasargās no dzinēja iedarbināšanas un darbošanās ar maksimāliem apgriezieniem, droslei esot līdz galam nospiestai. Ja dzinējs sāk darboties droslei esot nospiestai līdz galam, pūtējs sāks griezties maksimālā ātrumā. Tas var beigties ar savainojumu.

1. Pagrieziet dzinēja slēdzi IZSLĒGTS/OFF pozīcijā.
2. Pārvietojiet gaisa vārsta sviru uz ATVĒRTS/ OPEN pozīciju.
3. Turiet drosles sviru līdz galam nospiestu pozīcijā (ĀTRI/ FAST).
4. Pavelciet starteri 3-5 reizes.
5. Turpiniet DZINĒJA IEDARBINĀŠANAS procedūru 26.lpp un iedarbiniet dzinēju gaisa vārsta svirai esot ATVĒRTS/ OPEN pozīcijā.

7. STRĀDĀŠANA AR LAPU PŪTĒJU

Izlasiet un izprotiet drošības instrukcijas 4.-9.lpp pirms uzsākat darbu ar lapu pūtēju.

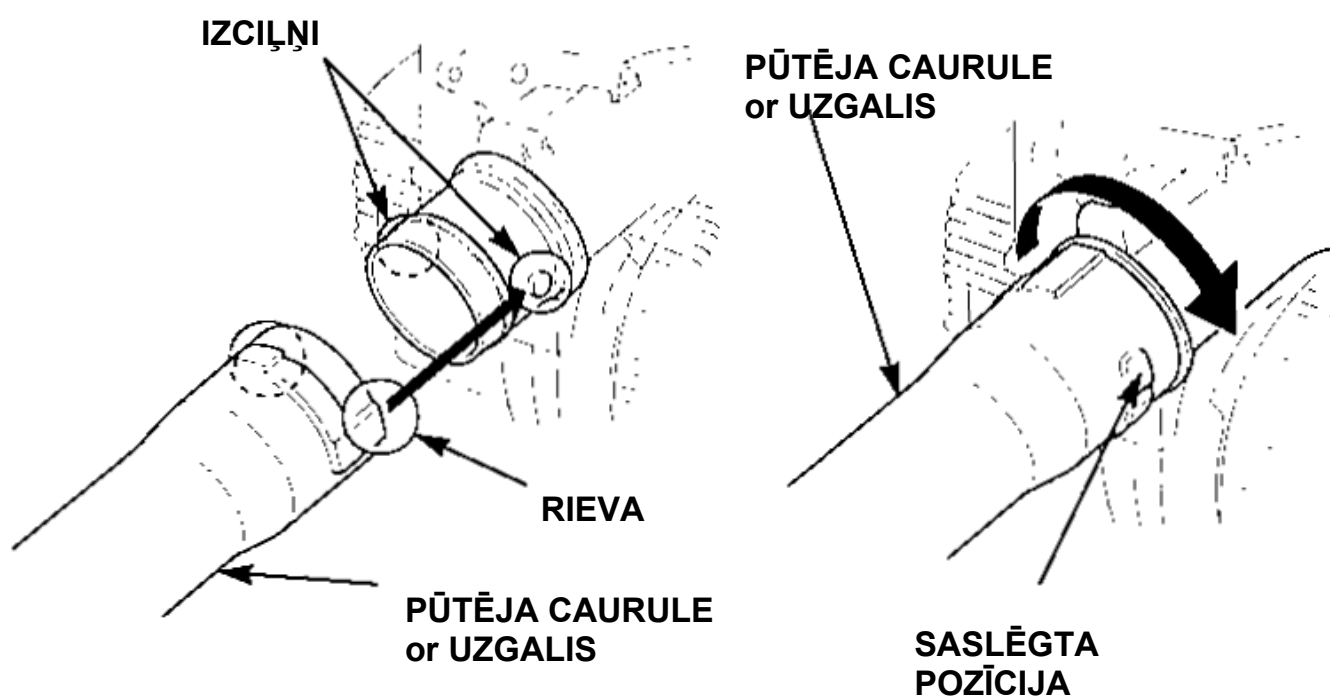
Ja jūs pamaniet kādu atkāpi no normas – skaņu, smaku, vibrāciju vai ko citu, tūlīt apturiet dzinēju un sazinieties ar Honda speciālistu.

Pūtēja caurules un uzgaļa uzlikšana un noņemšana.

1. Pagriežiet izciļņus uz lapu pūtēja stiprinājuma vietas pretī rievām uz pūtēja caurules un iebīdīet pūtēja cauruli stiprinājuma vietā. Pagriežiet pūtēja cauruli bultas norādītajā virzienā, kamēr tā saslēdzas.
2. Salieciet izciļņus uz pūtēja caurules pretī rievām uz uzgaļa un iebīdīet uzgali pūtēja caurulē. Pagriežiet uzgali bultas norādītajā virzienā, kamēr tas saslēdzas.
3. Pārbaudiet pūtēja caurules un uzgaļa sastiprinājumu drošību.

PIEZĪME:

Pārbaudiet pūtēja caurules un uzgaļa sastiprinājumu drošību. Nestrādāji ar lapu pūtēju, ja tie ir valīgi. Tas var būt par cēloni savainojumam vai ierīces bojājumam.



4. Noņemšana jāveic apgrieztā secībā uzlikšanai.

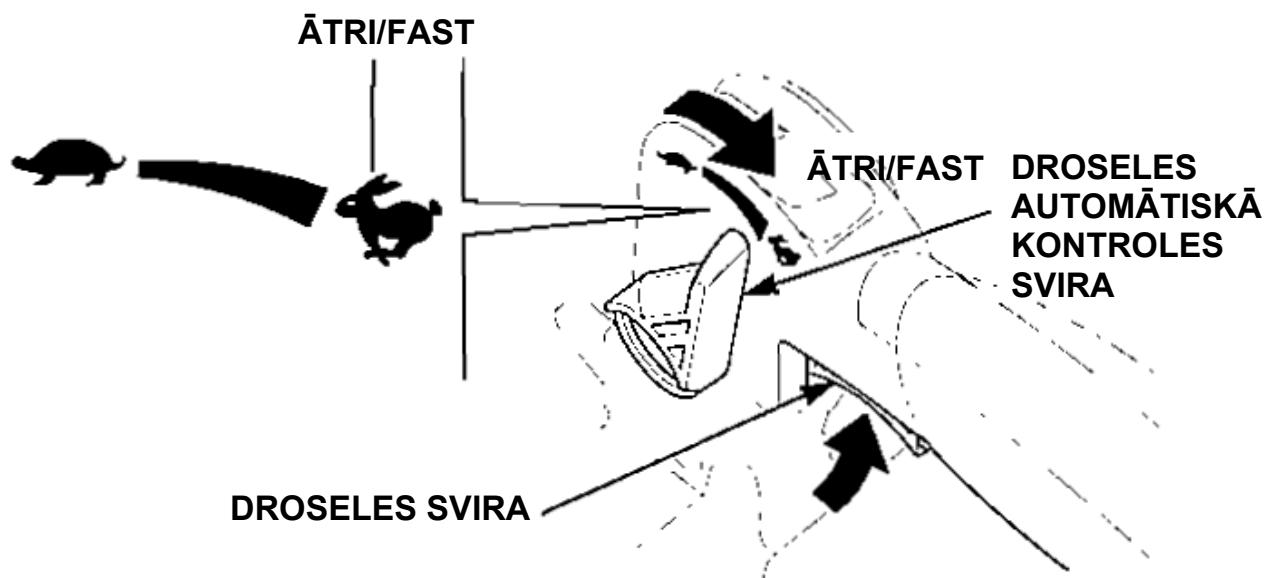
UZMANĪGI: Nedarbiniet dzinēju, kad ir noņemta caurule un uzgalis. Dzinēja apgriezieni samazināsies un radīs darbības traucējumus.

Dzinēja iedarbināšana

Iedarbiniet dzinēju, kā norādīts instrukcijās (sk.26.lpp).

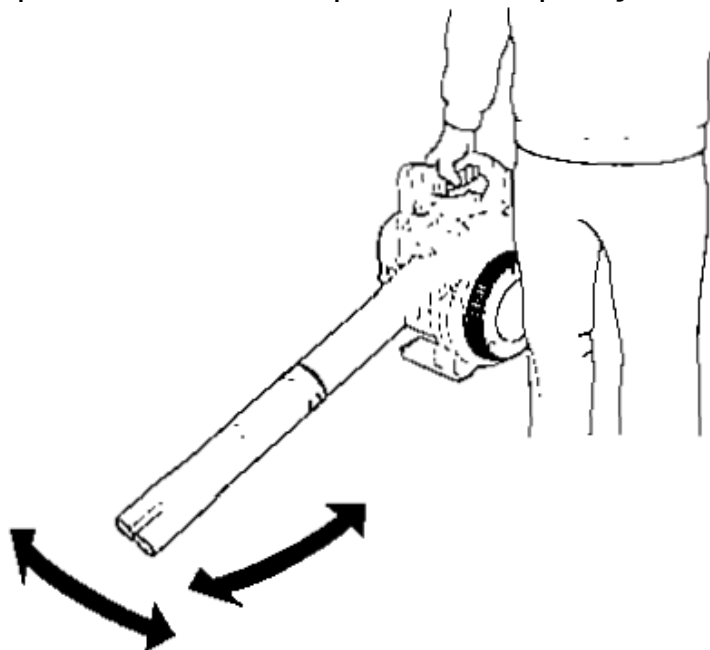
Pūtēja darbība

1. Nospiediet droseles sviru, kamēr dzinējs darbojas, un pārvirziet droseles automātisko kontroles sviru ĀTRI/ FAST pozīcijā.

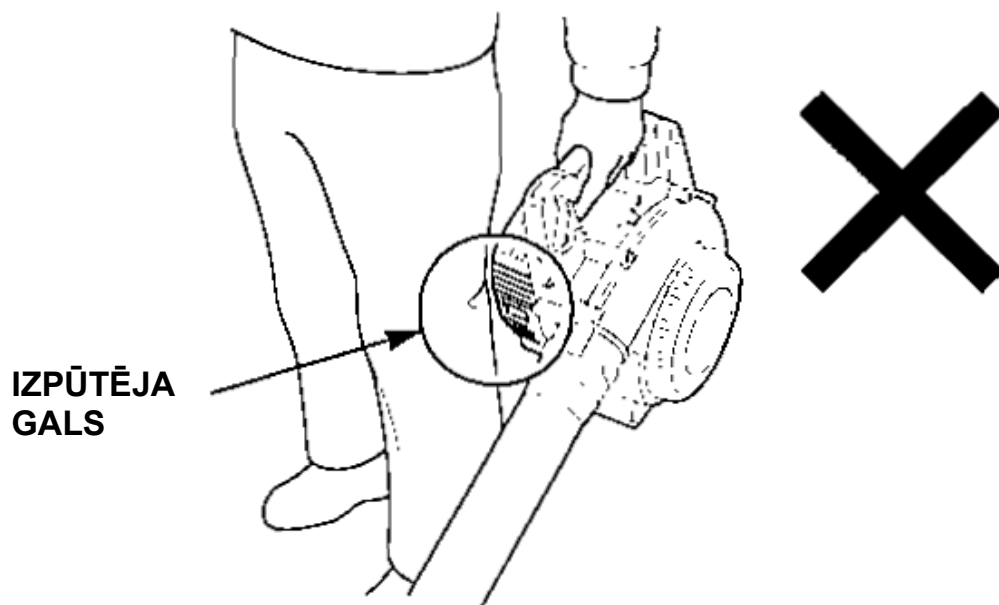


UZMANĪGI: Ja jūs sajūtiat lapu pūtēja pastiprinātu vibrāciju, sazinieties ar Honda izplatītājfirmas pārstāvi, lai to pārbauda vai salabo.

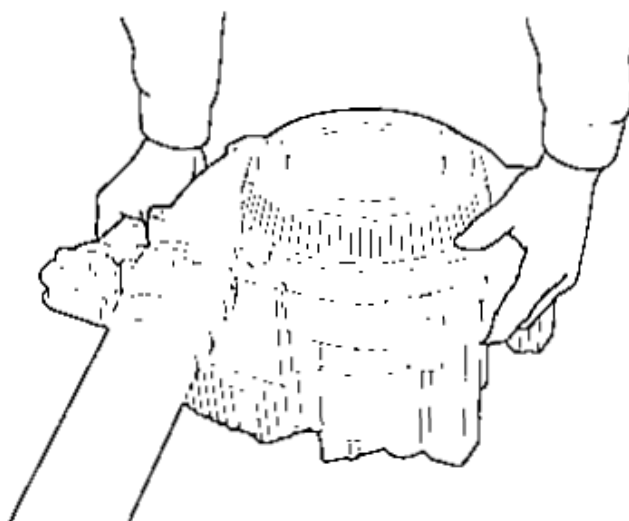
2. Turiet lapu pūtēju ar labo vai kreiso roku. Pūtiēt kritušās lapas un savāciet tās, virzot lapu pūtēju pa labi un kreisi, uz priekšu un atpakaļ.



UZMANĪGI: Kad jūs turiet lapu pūtēju kreisajā rokā, neturiet to tā, kā parādīts zīmējumā (izpūtējs tuvu pie ķermeņa vai pieskaras tam). Jūs variet apdedzināties ar karsto gaisu, kas nāk no izpūtēja.



- Šis lapu pūtējs ir konstruēts, lai to turētu ar vienu roku. Tomēr, to var turēt arī ar abām rokām - aiz roktura un aiz atbalsta, kas atrodas dzinējam apakšā.



PIEZĪME:

Pārbīdiet droseles automātisko kontroles sviru uz LĒNI/SLOW pozīciju, atlaidiet droseles sviru un pārvietojiet dzinēja slēdzi IZSLĒGST/OFF pozīcijā, kad jūs atstājat lapu pūtēju.

Kā lietot uzgali

Šis lapu pūtējs ir konstruēts, lai to varētu izmantot vairākos tīrīšanas darbos, lietojot vēdekļa uzgali un apaļo uzgali. (izvēles detaļa).

- Vēdekļa uzgalis rada platu un spēcīgu gaisa plūsmu. Jūs variet regulēt tā pielietojumu ļoti precīzi. Tas darbojas teicami, kad nepieciešams notīrīt līdzenu virsmu, lai savāktu zāģu skaidas, lapas, nopļauto zāli u.c.
- Apaļais uzgalis (izvēles detaļa) ir piemērots lai savāktu uz nelīdzenām virsmām (piem., tīrumā, zālājā u.c.)

Lai lapu pūtēja izmantošanu padarītu efektīvāku:

Lai samazinātu pūšanas ilgumu, vispirms savāciet netīrumus ar grābekli vai slotu.

Lai samazinātu netīrumu nokļūšanu uz citām virsmām un piesārņošanu:

- Ja savācamie gruži ir pārāk putekļaini, vispirms nedaudz notīriet putekļus no tīrāmās virsmas
- Atveriet pūtēja uzgali pietiekami, lai gaisa plūsma nonāk iespējami tuvāk zemei.
- Pūtiet netīrumus uzmanīgi, lai tie nenonāk virsū citiem cilvēkiem, bērniem, mājdzīvniekiem, atvērtos logos vai uz mašīnām.
- Parūpējaties, lai netīrumi netiek iepūsti kaimiņu īpašumā.
- Satīriet teritoriju pēc pūšanas.

Lai samazinātu troksni:

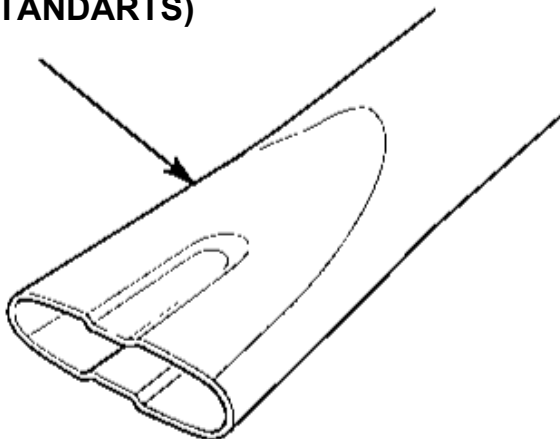
- Darbiniet lapu pūtēju dienas laikā un darba dienās. Izvairieties strādāt ar lapu pūtēju laikā, kad citi cilvēki guļ, vai atpūšas (piem. agri no rīta, vēlu vakarā vai pusdienlaikā) levēroji vietējos kārtības noteikumus un strādāji pieņemotā laikā. Mēs iesakām to darīt laikā, kad arī citi cilvēki ir darbā. Strādāšana nedēļas nogalēs un brīvdienās nav ieteicama, lai netraucētu apkārtējiem kaimiņiem.
- Strādāji ar vienu pūtēju, ja iespējams. Jo mazāks darbināmo motoru skaits, jo mazāks radītais troksnis.
- Cik iespējams, strādājot izmantojiet lēnākus dzinēja apgriezienus.
- Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet lapu pūtēju, it sevišķi trokšņu slāpētāju, gaisa pievadu un gaisa filtru.

Tāpat kā terases vai durvju priekšas notīrīšana ar ūdens strūklu no dārza šļūtenes, arī šis lapu pūtējs ir konstruēts līdzīgi, lai varētu labi savākt zāli un netīrumus no dārza un zālāja.

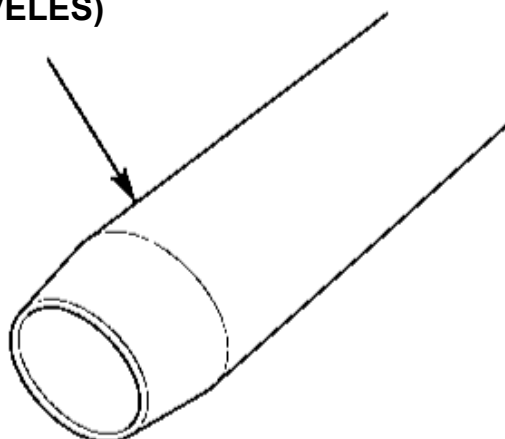
Uzgaļa forma

Ir divi uzgaļu veidi.

VĒDEKĻVEIDA (STANDARTS)



APAĻAIS (IZVĒLES)



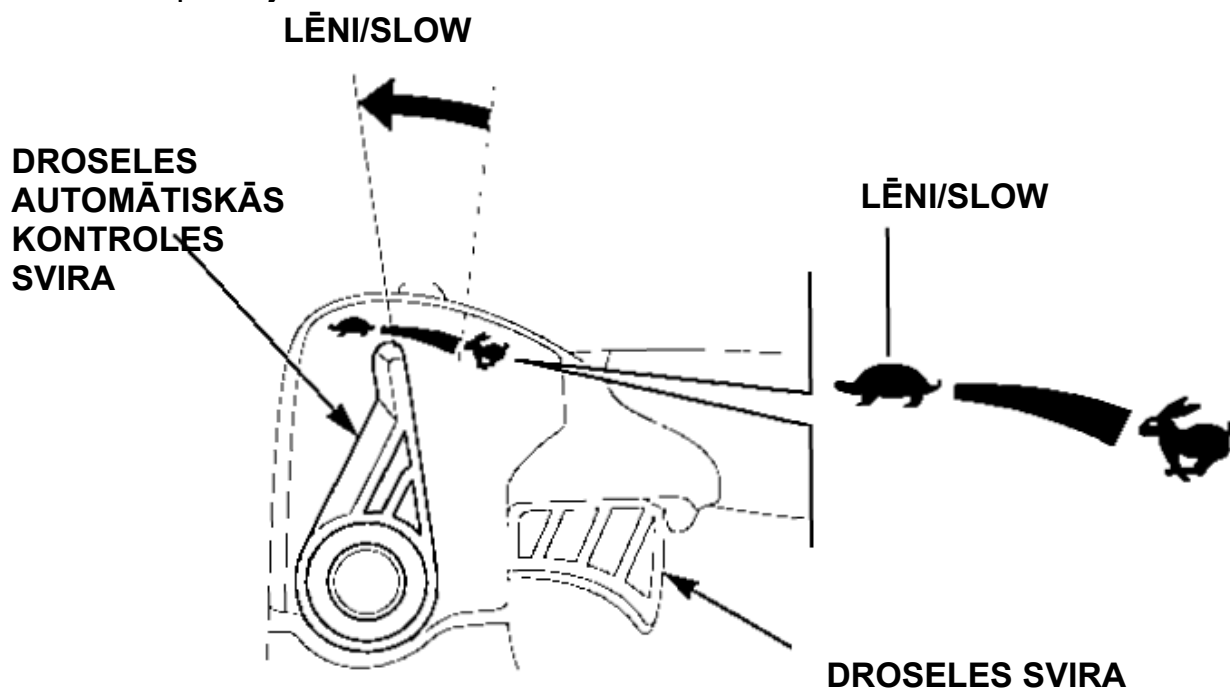
8. DZINĒJA APTURĒŠANA

Ārkārtas situācijā:

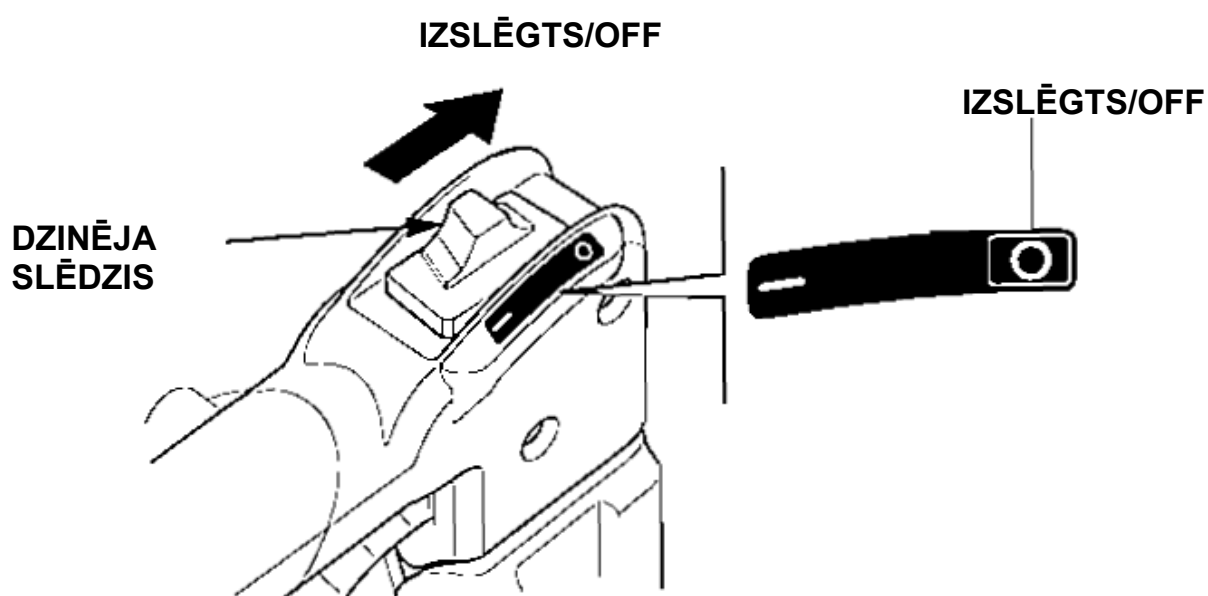
Pagrieziet dzinēja slēdzi IZSLĒGTS/OFF pozīcijā.

Normāla apturēšana:

1. Atlaidiet droseles sviru un pārbīdiet droseles automātiskās kontroles sviru LĒNI /SLOW pozīcijā.



2. Pagrieziet dzinēja slēdzi IZSLĒGTS/OFF pozīcijā.





BRĪDINĀJUMS

- Pirms jebkura apkopes darba uzsākšanas, novietojiet lapu pūtēju uz līdzenas virsmas, apturiet dzinēju un noņemiet aizdedzes sveces uzgali, lai novērstu netīšu dzinēja iedarbināšanu.
- Lapu pūtēja apkopi jāveic kvalificētam HONDA speciālistam, ja vien pašam īpašniekam nav vajadzīgie instrumenti, apkopes dati un mehāniķa kvalifikācija.

UZMANĪGI:

Izmantojiet oriģinālās Honda detaļas vai to ekvivalentus. Slikta kvalitātes detaļu izmantošana var sabojāt lapu pūtēju.

Regulāras apkopes veikšanas un regulēšanas mērķis ir uzturēt Honda HHB25 lapu pūtēju vislabākajā darba kārtībā un pagarināt tā kalpošanas ilgumu. Veicamie apkopes darbi un grafiki ir parādīti sekojošā lappusē.

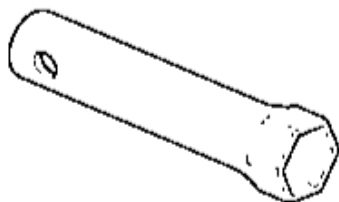
Apkopes grafiks

REGULĀRAS APKOPES PERIODS (3) Jāveic norādītajā intervālā, kurš pienāk pirmais.		Katra reizi	Pirmajā mēnesī vai pēc 10 darba stundām	Reizi 3 mēnešos vai pēc 25 darba stundām	Reizi 6 mēnešos vai pēc 50 darba stundām	Reizi gadā vai pēc 100 darba stundām	Reizi 2 gados vai pēc 300 darba stundām.	Sk. lpp
DETAĻA								
Motora eļļa	Pārbaudīt līmeni	O						19
	Mainīt		O					38
Gaisa filtrs	Pārbaudīt	O						24
	Tīrīt			O (1)				40
Aizdedzes svece	Pārbaudīt-regulēt				O			42
	Mainīt					O		42
Drošes trose	Pārbaudīt	O						44
Drošes svira	Pārbaudīt	O						44
Dzinēja dzesēšana	Pārbaudīt				O			46
Uzgriežņi, skrūves, stiprinājumi (Pievilkt, ja vajadzīgs)	Pārbaudīt	O						25
Degvielas tvertne	Tīrīt				O			49
Degvielas filtrs	Pārbaudīt				O			47
Tukšgaita	Pārbaudīt-regulēt				O(2)			—
Vārstu atstarpes	Pārbaudīt-regulēt				O (2)			—
Degkamera	Tīrīt	Pēc katrām 300 darba stundām (2)						—
Degvielas pievadi	Pārbaudīt	Reizi 2 gados {mainīt, ja nepieciešams.} (2)						—
Eļļas pievadi	Pārbaudīt	Reizi 2 gados {mainīt, ja nepieciešams.} (2)						—

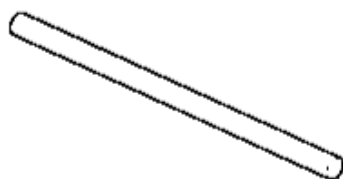
- PIEZĪME:
- (1) Apkope jāveic biežāk, ja lapu pūtējs tiek izmantots putekļainās vietās
 - (2) Šos apkopes darbus būtu jāveic pilnvarotam Honda apkopes personālam.
 - (3) Uzskaityt darba stundas, lai varētu noteikt pareizos apkopes intervālus

Instrumentu komplekts

Komplektā esošie instrumenti ir nepieciešami, lai veiktu regulāru apkopi, vienkāršu regulēšanu un labošanu. Turiet instrumentus tiem paredzētajā vietā.



**AIZDEDZES SVECES
ATSLĒGA**



**STIENIS (izmanto, lai
pagrieztu aizdedzes
svences atslēgu)**

Motora eļļas maiņa

UZMANĪGI: Ja dzinējs ir tikko darbojies, dzinējs, trokšņu slāpētājs un motora eļļa būs ļoti karsti. Lai izvairītos no apdedzināšanās, pagaidiet, lai tie atdziest, pirms mainiet motora eļļu.

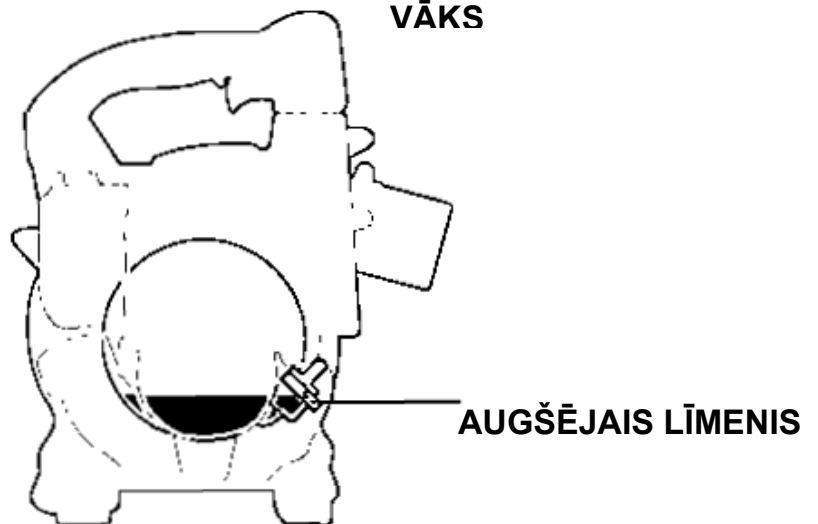
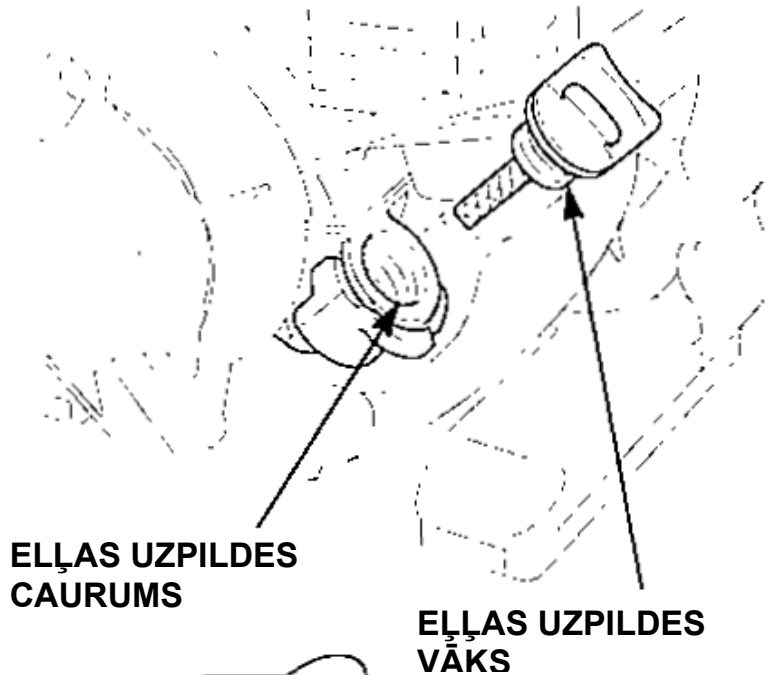
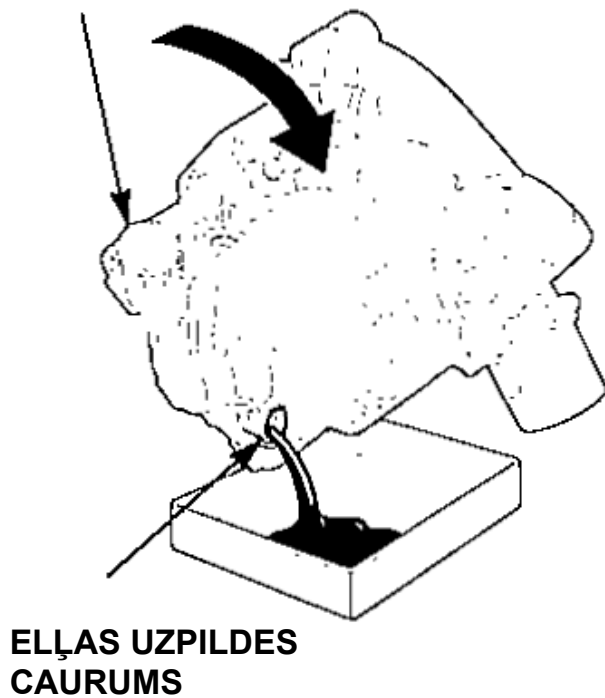
PIEZĪME: Izteciniet eļļu, kamēr dzinējs vēl ir silts, lai nodrošinātu pilnīgāku un ātrāku lietotās eļļas iztecēšanu.

1. Pārbaudiet, vai degvielas tvertnes vāks ir cieši aizskrūvēts.
2. Noņemiet eļļas uzpildes vāku un izteciniet eļļu savākšanas traukā, sagāžot lapu pūtēju uzpildes cauruma virzienā.
3. Uzpildiet ar ieteicamo eļļu (sk.20.lpp) un pārbaudiet eļļas līmeni (19.lpp).
4. Uzskrūvējiet eļļas tvertnes vāku.

MOTORA EĻĻAS TILPUMS : 0.08 l

Mazgājiet rokas ar ziepēm un ūdeni pēc darbošanās ar lietotu eļļu.

DEGVIELAS TVERTNES VĀKS



PIEZĪME:

Lūdzu, utilizējiet lietoto motora eļļu videi draudzīgā veidā. Mēs iesakām nogādāt to slēgtā traukā vietējā apkopes centrā pārstrādei. Neizmetiet to sadzīves atkritumos un neizlejiet zemē vai kanalizācijā.

Ja Jums nav informācijas par savākšanas vietām, sazinieties ar Honda izplatītāj firmas pārstāvi.

- Motora eļļa ar laiku zaudē kvalitāti. Pārbaudiet un mainiet eļļu regulāri.
- Cieši uzskrūvējiet eļļas uzpildes vāku, lai novērstu noplūdi.

Gaisa filtra apkope

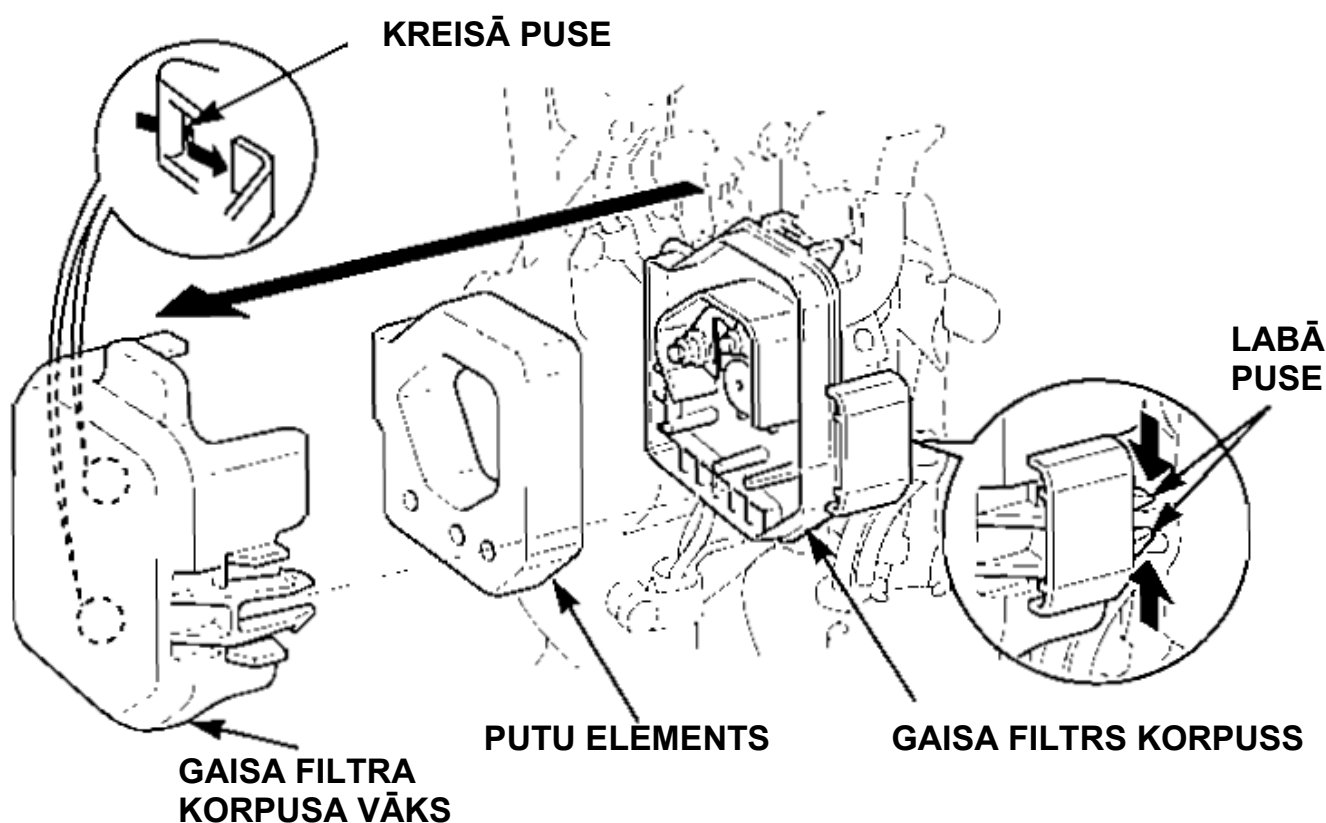
Netīrs gaisa filtrs samazinās gaisa piekļuvi karburatoram un traucēs dzinēja darbību, lai to novērstu, regulāri veiciet gaisa filtra apkopi. Ja jūs strādājat ar ģeneratoru ļoti putekļainā vidē, tīriet filtru biežāk, nekā norādīts apkopēs.

BRĪDINĀJUMS

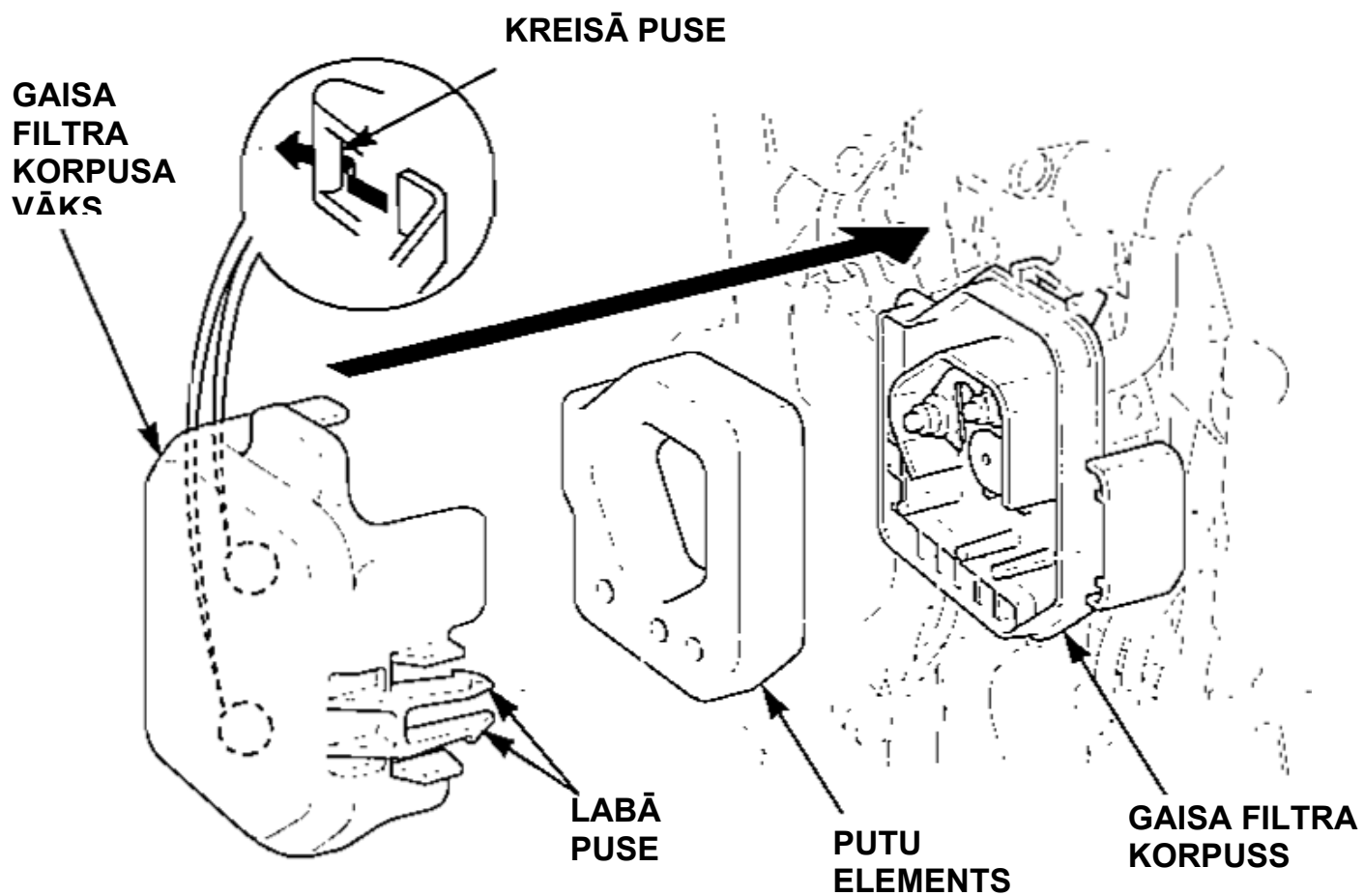
Neizmantojiet tīrīšanai benzīnu vai citu viegli uzliesmojošu šķīdumu, kas var aizdegties un izraisīt eksploziju.

UZMANĪGI: Dzinēja darbināšana bez vai ar netīru gaisa filtru ļaus netīrumiem nokļūt dzinējā, kas radīs ātru tā nolietošanos.

1. Pārvietojiet gaisa vārsta sviru AIZVĒRTS/ CLOSED pozīcijā.
2. Noņemiet gaisa filtra pārsegu, pastumjot labas puses stiprinājumus korpusa labajā pusē. Tad izmantojot kreisās puses stiprinājumus kā eņģes, pagrieziet vāku un noņemiet to no korpusa.
3. Izņemiet gaisa filtru (putu elementu) no korpusa. Pārbaudiet tīrību.
4. Tīriet putu elementu remdenā ziepju ūdenī un noskalojiet. Stingri izspiediet putu elementu un ļaujiet tam izžūt. Vai arī, mazgājiet gaisa filtru nedegošā vai šķīdumā ar augstu aizdegšanās temperatūru un ļaujiet gaisa filtra elementam labi izžūt. Iemērciet gaisa filtra elementu tīrā motoreļļā un izspiediet lieko eļļu. Atcerieties, dzinējs dūmos, ja būs pārāk daudz liekas eļļas uz filtra elementa. Nomainiet putu elementu, ja tas ir pārlietu netīrs.



5. Izīriet gaisa filtra korpasa iekšpusi ar mitru drānu.
6. Iestipriniet atpakaļ gaisa filtra elementu (putu elementu) un gaisa filtra korpasa vāku.



Aizdedzes sveces apkope

Ieteicamā aizdedzes svece: CMR5H (NGK)

Lai labi darbotos, aizdedzes svecei jābūt ar pareizu spraugu un bez nosēdumiem.

BRĪDINĀJUMS

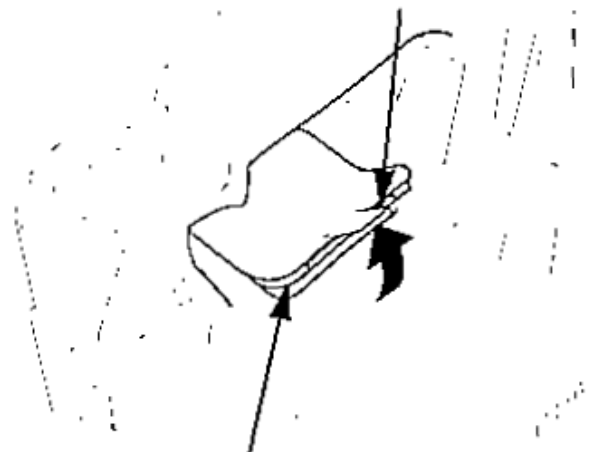
Ja dzinējs ir tikko darbojies, aizdedzes svece un trokšņu slāpētājs būs ļoti karsts. Sargieties tiem pieskarties.

UZMANĪGI: Nekad nelietojiet nepiemērotu aizdedzes sveci.

<Tīrīšana>

1. Savelciet mazāko stiprinājumu un pagriežiet uz augšu aizdedzes sveces apkopes vāku.

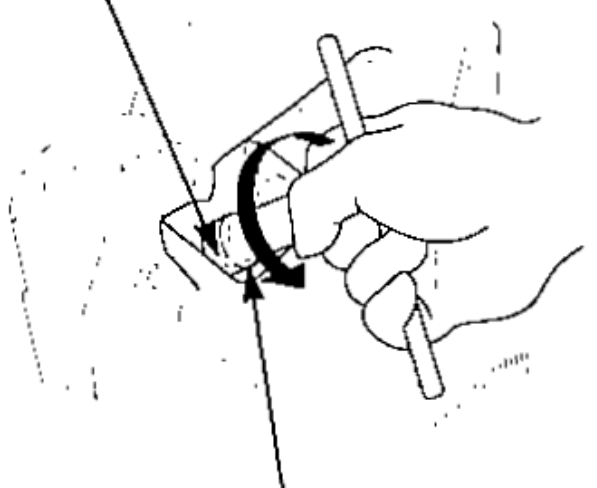
SPRINĀJUM



AIZDEDZES SVECES APKOPES VĀKS

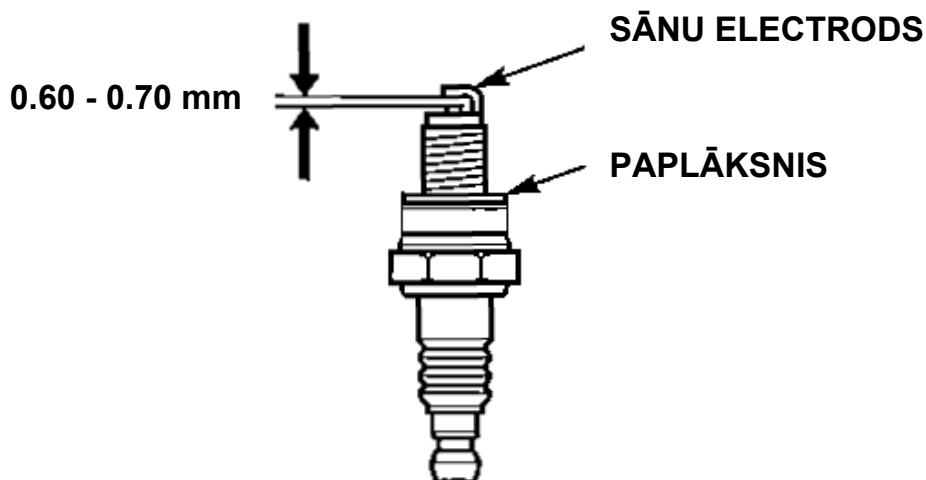
2. Noņemiet aizdedzes sveces uzgali un izskrūvējiet aizdedzes sveci ar piemērotu uzgriežņu atslēgu.
3. Rūpīgi apskatiet sveci. Nomainiet sveci, ja elektrodi ir nodiluši vai sveces izolācija ir ieplīsusi vai bojāta. Notīriet sveci ar drāts birsti, ja to izmantos vēlreiz.

SVECE



SVECES ATSLĒGA

-
4. Izmēriet spraugu izmantojot taustu. Spraugai jābūt 0.60-0.70 mm. Izlabojiet, ja nepieciešams, rūpīgi saliecot sānu elektrodu.



5. Pārbaudiet, vai paplāksnis ir labā stāvoklī, un ieskrūvējiet sveci ar roku līdz pretestībai, to pareizi iesēdinot
6. Kad svece ir iesēdināta, pievelciet ar sveces uzgriežņa atslēgu, lai saspiestu paplāksni.

PIEZĪME:

Ja liek atpakaļ vecu sveci, pievilkt 1/8 līdz 1/4 daļas no pagriezienu pēc iesēdināšanas. Ja liek jaunu sveci, pievilkt 1/2 daļas no pagriezienu pēc iesēdināšanas, lai saspiestu paplāksni.

UZMANĪGI: Aizdedzes svecei jābūt pareizi pievilktai. Nepareizi pievilkta svece var sakarst un bojāt dzinēju.

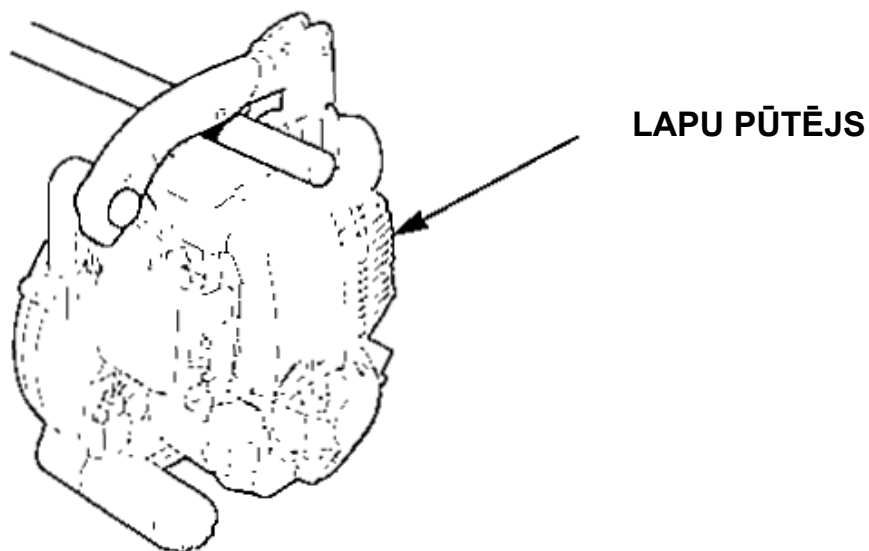
7. Piestipriniet atpakaļ aizdedzes sveces uzgali.
8. Uzlieciet atpakaļ aizdedzes sveces apkopes vāku.

Droseles troses pārbaude un regulēšana

Pārbaudiet droseles troses brīvgājienu un noregulējiet, ja nepieciešams.

<Regulēšana>

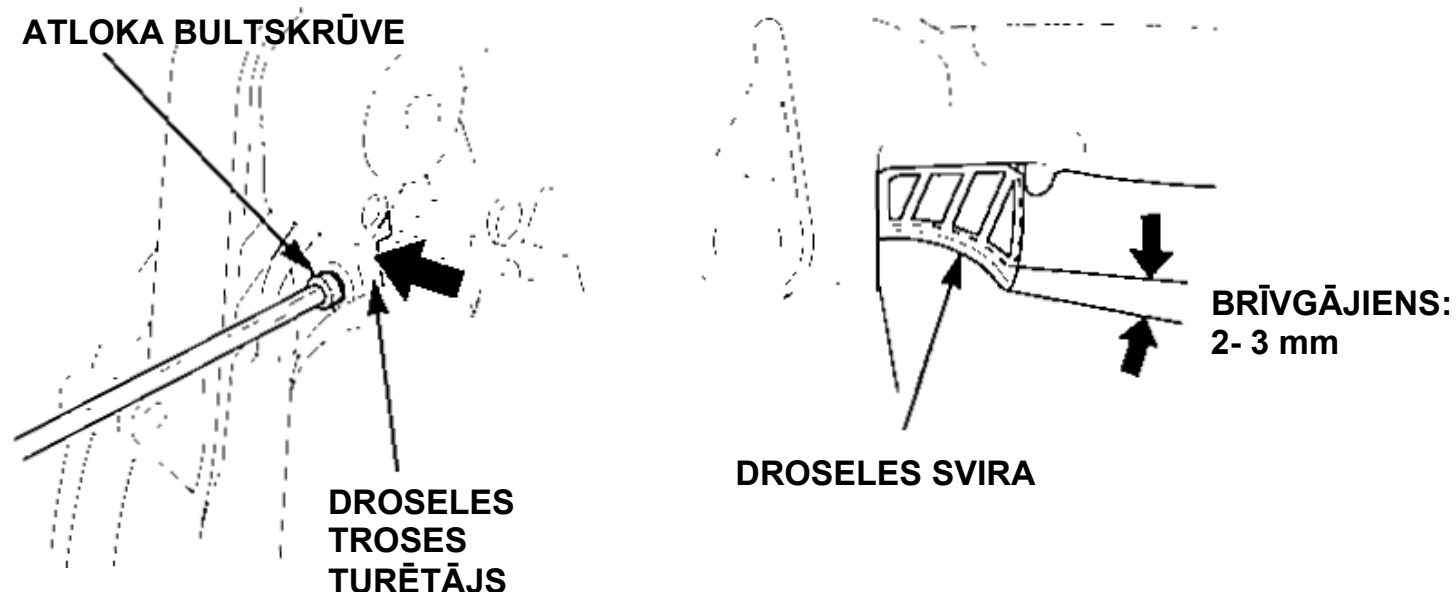
1. Ielieciet stieni vai ko līdzīgu zem roktura. Paceliet lapu pūtēju no zemes, izmantojot stieni.



PIEZĪME:

Šim lapu pūtēja rokturim ir pretvibrācijas uzbūve. Regulējiet droseles troses brīvgājienu, turot pie roktura augšpuses, vai dzinēja ātrums palielinās, turot rokturi.

2. Atskrūvējiet droseles vada turētāja atloka bultskrūvi.
Regulējiet droseles brīvgājienu, skrūvējot skrūvi bultas norādītajā virzienā.
Noregulējiet brīvgājienu tā, lai tas ir 2-3 mm droseles sviras galā.



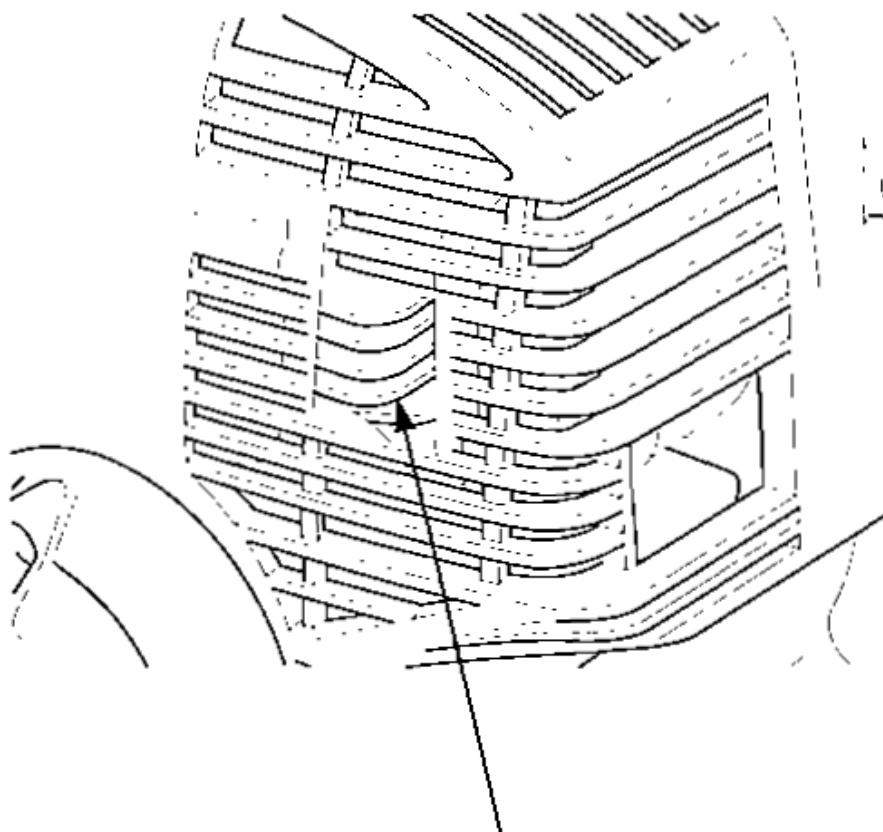
PIEZĪME

Mēs iesakām lietot seškantu atslēgu ar noapaļotu galu, precīzai noregulēšanai.

3. Stingri pievelciet atloka bultskrūvi.
4. Pēc droseles troses noregulēšanas, iedarbiniet dzinēju un pārbaudiet, vai droseles svira darbojas pareizi. Lapu pūtējam jāgriežas ar lielu ātrumu, kad droseles svira ir nospiesta, un ar mazu, kad atlaista.
5. Ja nevar precīzi noregulēt, sazinieties ar Honda izplatītājfirmas pārstāvi.

Dzinēja dzesēšanas spraugu pārbaude

Apskatiet dzesēšanas spraugas vizuāli caur vāku. Ja tur ir sausa zāle, lapas, dubļi, sazinieties ar savu Honda pārstāvi, lai to iztīrītu.



**DZESĒŠANAS
SPRAUGAS**

Degvielas filtra apkope

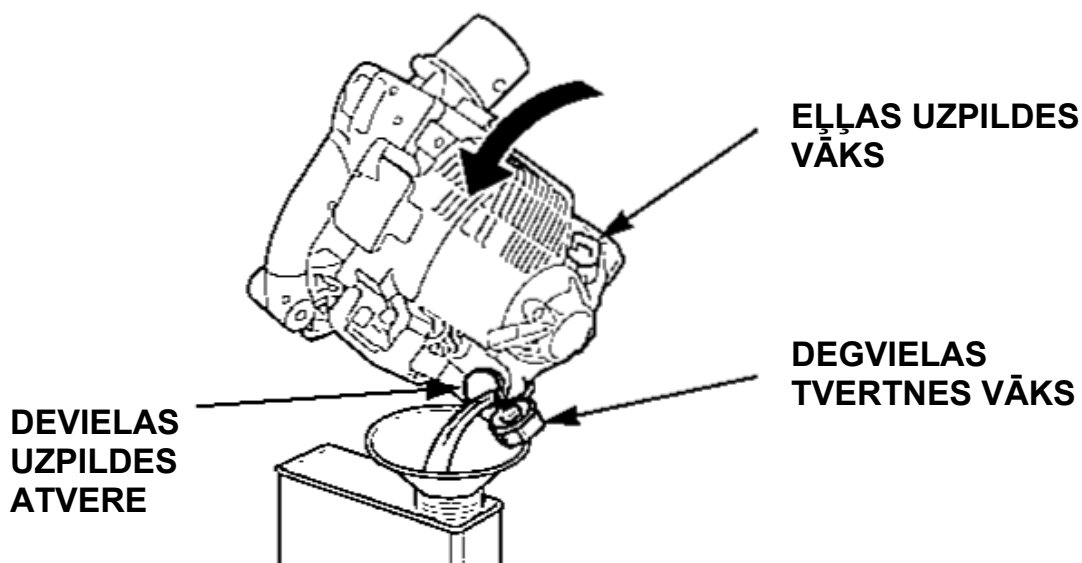
Atcerieties, ka netīrs degvielas filtrs radīs dzinēja darbības traucējumus.



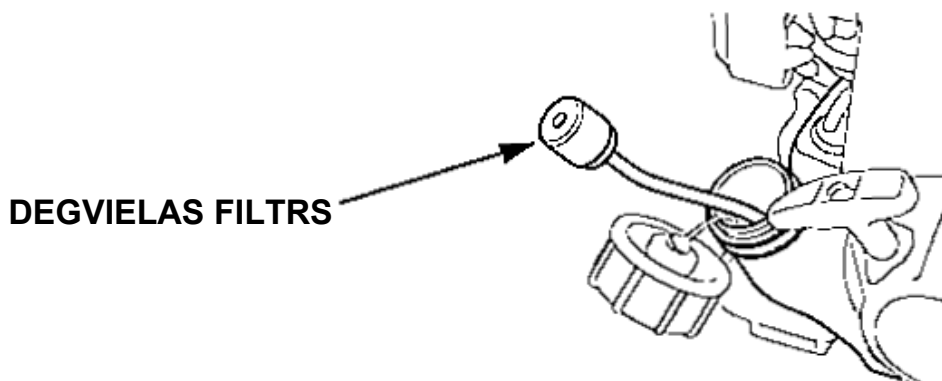
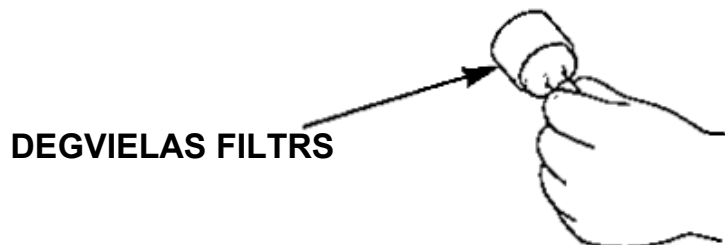
BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir ļoti viegli uzliesmojošs un eksploziju izraisošs šķidrums. Jūs variet apdedzināties vai gūt nopietnas traumas, darbojoties ar degvielu. Ievērojiet sekojošos drošības noteikumus:

- Apturiet dzinēju.
 - Darbu veiciet vietā ar labu ventilāciju.
 - Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm nonākt darba vietai tuvumā.
 - Neizlejiet benzīnu. Ja tā notiek, nekavējoties uzslaukiet izlijušo benzīnu un lietoto materiālu utilizējiet labai draudzīgā veidā.
1. Pārbaudiet, vai eļļas uzpildes vāks ir cieši uzskrūvēts.
 2. Noņemiet degvielas tvertnes vāku un izteciniet degvielu piemērotā traukā, sašķiebjojot dzinēju uz tvertnes uzpildes atveres pusi.



-
3. Uzmanīgi izņemiet degvielas filtru no degvielas tvertnes kakla mehāniski izvelkot
 4. Pārbaudiet tā tīrību. Ja tas ir netīrs, uzmanīgi mazgājiet to nedegošā vai šķīdumā ar augstu aizdegšanās temperatūru. Ja filtrs ir pārāk netīrs, nomainiet to.



5. Ielieciet degvielas filtru atpakaļ degvielas tvertnē un cieši aizskrūvējiet tvertnes vāku.

Degvielas tvertnes tīrīšana

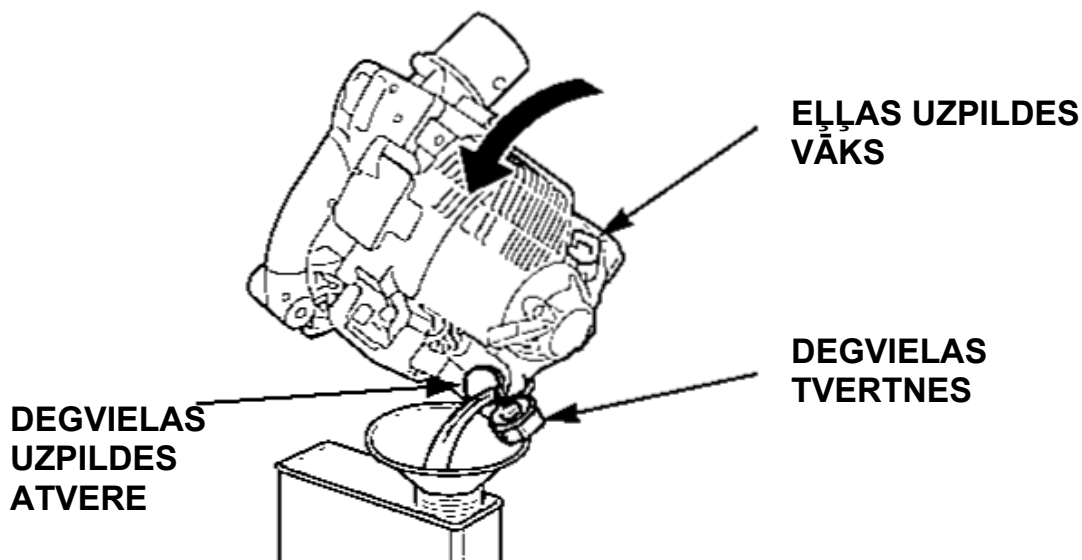
Ūdens, putekļi un citi svešķermeņi, kas nokļūst degvielas tvertnē, traucē dzinēja darbībai.



BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir ļoti viegli uzliesmojošs un eksploziju izraisošs šķīdums. Jūs variet apdedzināties vai gūt nopietnas traumas, darbojoties ar degvielu. Ievērojiet sekojošos drošības noteikumus.

- Apturiet dzinēju.
 - Darbu veiciet vietā ar labu ventilāciju.
 - Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm nonākt darba vietai tuvumā.
 - Neizlejiet benzīnu. Ja tā notiek, nekavējoties uzslaukiet izlijušo benzīnu un lietoto materiālu utilizējiet labai draudzīgā veidā.
1. Pārbaudiet, vai eļļas uzpildes vāks ir cieši uzskrūvēts.
 2. Noņemiet degvielas tvertnes vāku un izteciniet degvielu piemērotā traukā, sašķiebjot dzinēju uz tvertnes uzpildes atveres pusi.



3. Uzmanīgi izņemiet degvielas filtru no degvielas tvertnes kakla mehāniski izvelkot.
4. Iztīriet ūdeni un netīrumus, kas sakrājušies tvertnē, skalojot to ar nedegošu vai šķīdumu ar augstu aizdegšanās temperatūru.
5. Ielieciet degvielas filtru atpakaļ degvielas tvertnē un cieši aizskrūvējiet tvertnes vāku.

10. UZGLABĀŠANA

Pareizai uzglabāšanai ir liela nozīme, lai uzturētu savu lapu pūtēju labā darba kārtībā un saglabātu tā izskatu. Sekojošie norādījumi palīdzēs izvairīties no rūsas un korozijas.

UZMANĪGI:

- Ja lapu pūtējs ir pirms tam lietots, tā dzinējs būs karsts, ļaujiet tam atdzist, pirms veiciet sekojošos darbus.
- Novietojiet lapu pūtēju uz līdzenas virsmas un noņemiet aizdedzes sveces uzgali, lai netīšām neiedarbinātu dzinēju.

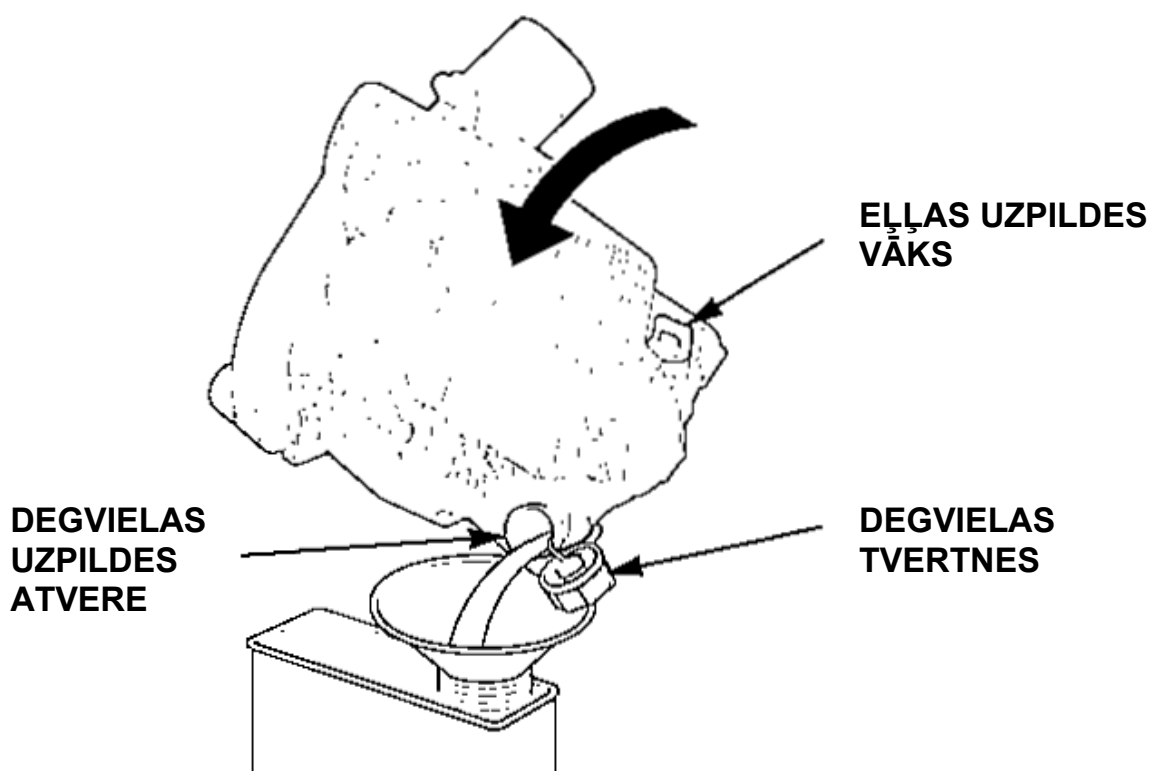
1. Notīriet ārējās virsmas, pārklāji vietās, kur bojāta krāsa, un vietas, kas var sākt rūstēt, ar plānu eļļas kārtu.
2. Izteciniet degvielu.



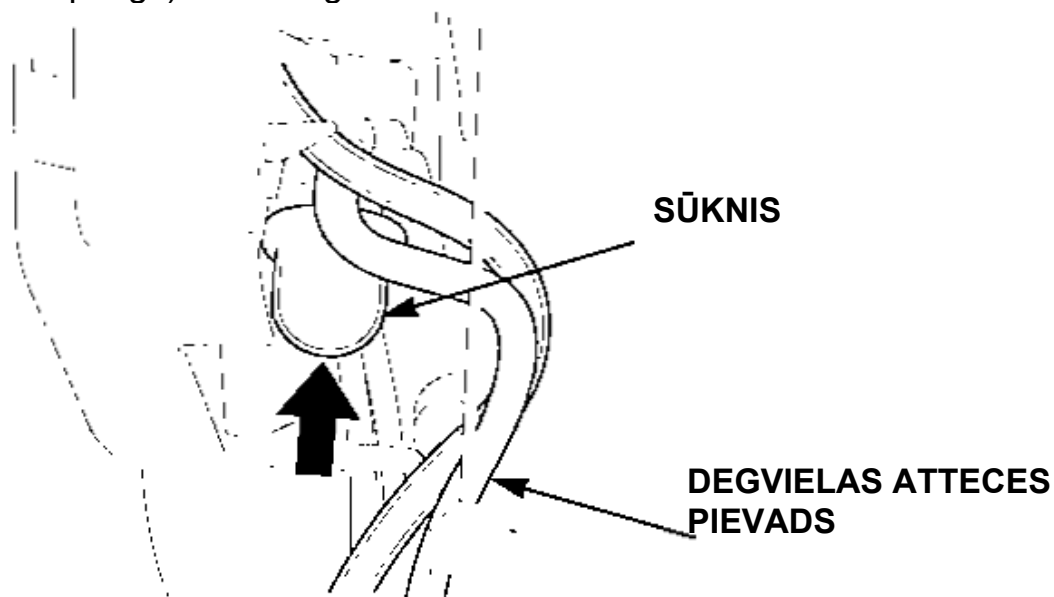
BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir ļoti viegli uzliesmojošs un eksploziju izraisošs šķidrums. Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm nonākt darba vietai tuvumā.

- a. Pārliecinieties, ka eļļas uzpildes vāks ir cieši uzskrūvēts.
- b. Noņemiet degvielas tvertnes vāku un izteciniet degvielu piemērotā traukā, sašķiebjot dzinēju uz tvertnes uzpildes atveres pusi.

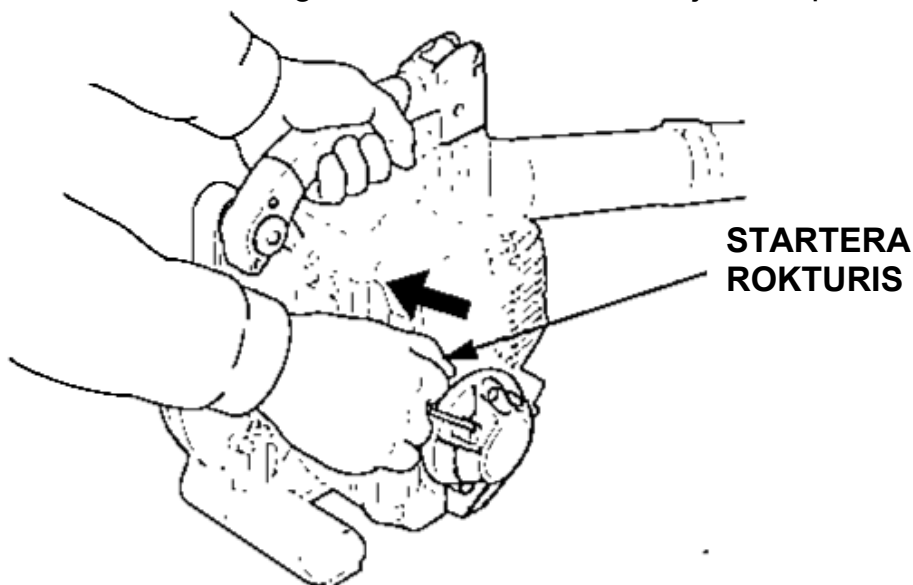


- c. Nospiediet degvielas sūkni vairākas reizes, lai visa degviela, kas palikusi degvielas atceses pievadā (caurspīdīgs) satek degvielas tvertnē.



- d. Sašķiebiet dzinēju uz degvielas uzpildes atveres pusi vēlreiz, lai iztecinātu atlikušo degvielu savākšanas traukā.
e. Pēc pilnīgas degvielas iztecināšanas, cieši uzskrūvējiet atpakaļ degvielas tvertnes vāku.

3. Nomainiet motora eļļu (sk.38.lpp).
4. Iztīriet gaisa filtru (sk.40.lpp).
5. Izņemiet aizdedzes sveci un ielejiet cilindrā pāris pilienus tīras motora eļļas.
6. Pavelciet vairākas reizes startera rokturi, lai vienmērīgi izkliedētu eļļu, tad ielieciet atpakaļ aizdedzes sveci. Pavelciet viegli startera rokturi, līdz sajūtama pretestība.



7. Apsedziet lapu pūtēju, lai pasargātu no putekļiem.

11. KĻŪMJU NOVĒRŠANA

Ja nevar iedarbināt dzinēju:

1. Vai dzinēja slēdzis ir IESLĒGTS/ ON pozīcijā?
2. Vai tvertnē ir degviela (sk.22.lpp)?



BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir ļoti viegli uzliesmojošs un eksploziju izraisošs šķīdums. Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm nonākt darba vietai tuvumā.

3. Vai benzīns nonāk karburatorā ?
Lai pārbaudītu, nospiediet vairākas reizes degvielas sūkni (sk. 27.lpp).
4. Vai aizdedzes svece ir labā stāvoklī (sk.42.lpp)?
5. Ja dzinēju joprojām nevariet iedarbināt, nogādājiet lapu pūtēju pie kvalificēta Honda speciālista.

12. SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	Honda lapu pūtējs HHB25
Produkta apraksta kods	UBA J

Rāmis

Kopējais garums	Tikai korpuss	335 mm
	Ar cauruli un uzgali	965 mm
Kopējais platums		265 mm
Kopējais augstums		370 mm
Pašmasa (Bez caurules un uzgaļa)		4.5 kg
Pilna masa		5.2 kg
Nominālā gaisa plūsma (Ar vēdekļa uzgali)		0,167 m ³ /sec
Max. gaisa ātrums {Ar vēdekļa uzgali}		70 m/sec.

Dzinējs

Modelis	GX25T
Dzinēja apraksta kods	GCALT
Dzinēja tips	4-taktu, augšējā sadales vārpsta, 1 cilindrs
Darba tilpums	25.0cm ³
Virzuļa diametrs un gājiens	35.0x26.0 mm
Dzinēja neto jauda (saskaņā ar SAE J1349*)	0.72 kW (1.0 PS)/7,000 apgr/min
Dzinēja griezes moments neto maks.(SAE J1349)	1.0 N·m (0.10 kgf·m, 0.74 lbf·ft)/5,000 apgr./min
Aizdedzes sistēma	Tranzistora magneto aizdedze
Motora eļļas tilpums	0.08 l (0.08 US qt, 0.07 Imp qt)
Degvielas tvertnes tilpums	0.32 litri (0.08 US qt, 0.07 Imp qt)
Aizdedzes svece	CMR5H (NGK)

*: Dzinēja jauda, kas dota šajā dokumentā, ir neto jauda, kas noteikta testējot ražošanas modeļa dzinēju saskaņā ar SAE J1349 pie 7,000 apgr/min (Dzinēja neto jauda) un ar 5000 apgr./min. SAE J1349 (neto griezes moments maks.). Masu produkcijas dzinējs var atšķirties. Dzinēja jauda gala produktam var būt atšķirīga, jo to ietekmē vairāki faktori – dzinēja apgriezieni minūtē veicot darbu, vides apstākļi, apkope un citi.

Trokšņa līmenis un vibrācija

	ET	UT
Skaņas spiediena līmenis EN ISO 22868: 2006	88 dB (A)	—
Tolerance	1 dB (A)	—
Trokšņa līmeņa mērījums (2000/14/EC, 2005/88/EC)	101 dB (A)	—
Tolerance	1 dB (A)	—
Garantētais skaņas jaudas līmenis (2000/14/EC, 2005/88/EC)	102 dB (A)	—
Skaņas spiediena līmenis (dB) Austrālijas, jaunās Dienvidvēlsas standarts (pie 7,250 apgr/min)	—	75 dB (A)
Vibrācija Pārbaudīts (EN12096, 1997 Annex D, EN709: 1997)	7.9 m/s ²	
Tolerance	3.2 m/s ²	

13. KOMPLEKTĒJOŠO DETALU UZSTĀDĪŠANA (EWT tips)

DROŠĪBA

Pareizas uzstādīšanas nozīmīgums

Detalju pareizai uzstādīšanai ir ļoti būtiska nozīme lietotāja drošības un ierīces korektas darbības nodrošināšanā. Ierīces nepareiza vai nevērīga salikšana un ekspluatācija var būt par iemeslu tās darbības traucējumiem, bojājumiem vai lietotāja ievainojumiem.



BRĪDINĀJUMS

Nepareiza salikšana var pasliktināt ierīces lietošanas drošību, kas var izraisīt nopietnus ievainojumus vai bojāeju.

Rūpīgi sekojiet salikšanas instrukcijās dotajām rīcības un piesardzības norādēm.

Nākamajās lappusēs aprakstīti daži būtiskākie drošības piesardzības pasākumi. Tomēr mums nepastāv iespēja brīdināt Jūs par visiem iespējamajiem draudiem, kas var rasties ierīces salikšanas procesā. Jūsu kompetencē ir izlemt, veikt vai atteikties no konkrētās darbības veikšanas.



BRĪDINĀJUMS

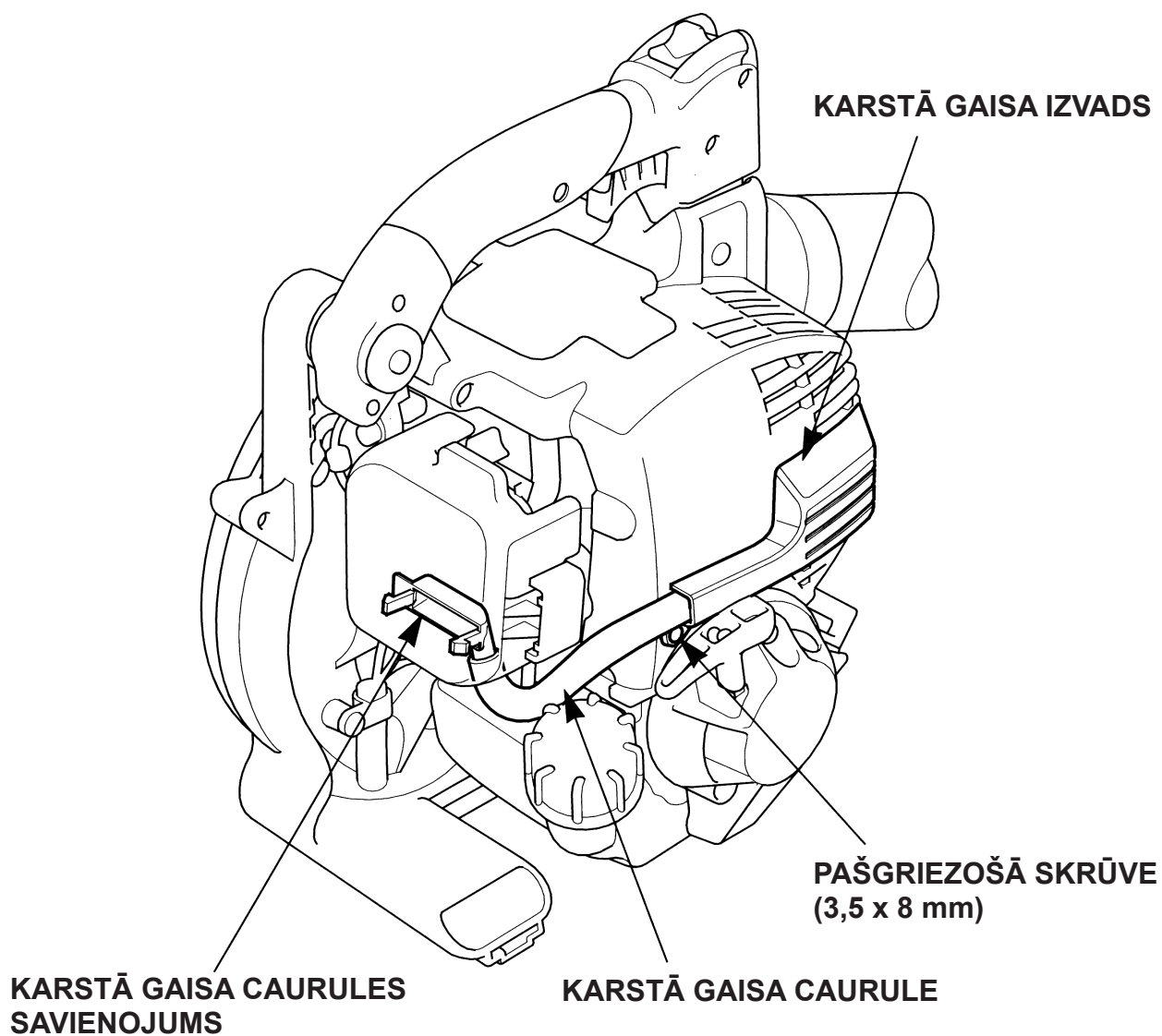
Instrukciju un piesardzības pasākumu neievērošana var izraisīt nopietnus ievainojumus vai bojāeju.

Rūpīgi ievērojiet šajā rokasgrāmatā dotās rīcības un piesardzības norādes.

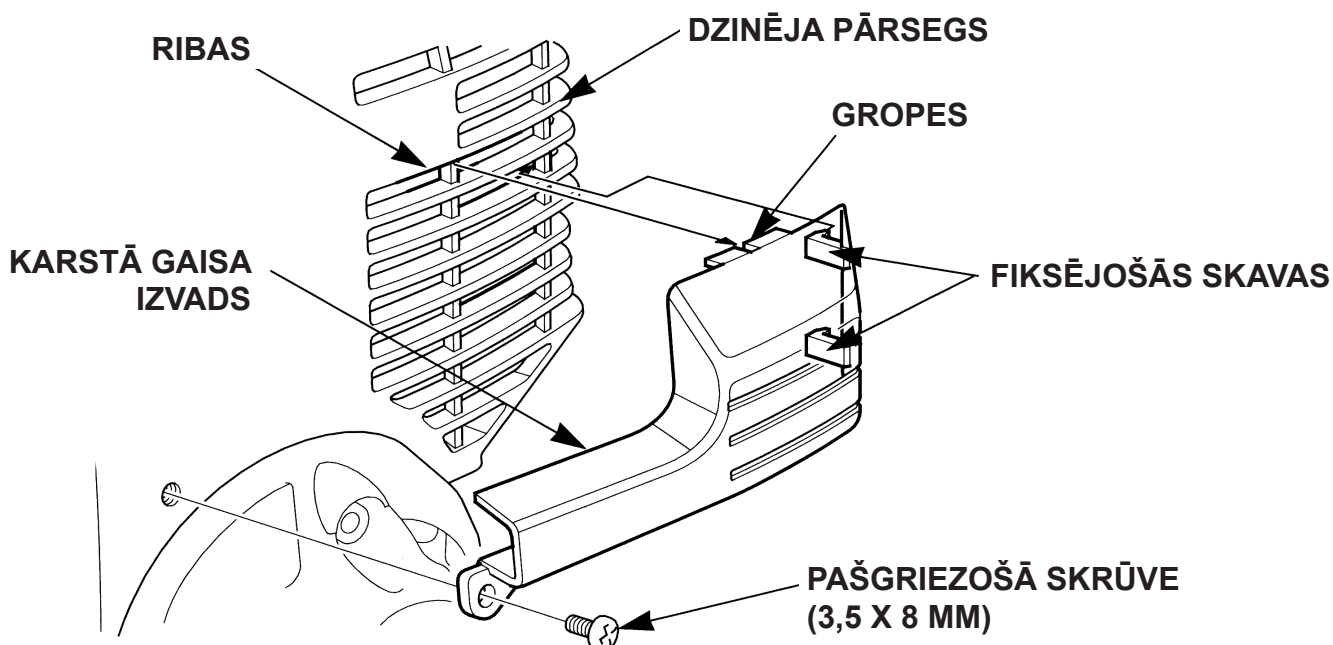
Svarīgi drošības pasākumi

- Pārliecinieties, ka pilnībā pārzināt visus galvenos darba drošības noteikumus un ka lietojat piemērotu apģērbu un aizsargaprīkojumu. Saliekot ierīci, īpašu uzmanību pievēršiet sekojošajam:
 - Pirms darba uzsākšanas izlasiet instrukcijas un pārliecinieties, vai jums ir visi darba drošai izpildei nepieciešamie darbarīki un iemaņas.
- Pirms jebkuru apkopes vai remonta darbu uzsākšanas pārliecinieties, vai dzinējs ir izslēgts. Tas palīdzēs novērst vairākus iespējamus riskus:
 - **Saindēšanos ar izplūdes gāzē esošo oglekļa monoksīdu.**
Darbiniet ierīci ārā, drošā attālumā no logiem un durvīm.
 - **Apdedzināšanos, pieskaroties karstām detaļām.**
Pirms pieskaraties dzinējam vai gāzu izvades sistēmai, ļaujiet tiem atdzist.
 - **Kustīgo detaļu radītus savainojumus.**
Neiedarbiniet dzinēju, ja vien tā darbināšanas nepieciešamība nav norādīta instrukcijās. Ja iedarbināšana tomēr nepieciešama, netuviniet tam rokas, pirkstus vai apģērbu. Nedarbiniet dzinēju, ja noņemts kāds aizsargs vai vairogs.
- Lai samazinātu aizdegšanās vai sprādziena risku, ievērojiet īpašu piesardzību, darbojoties ar degvielu vai akumulatoru. Detaļu tīrīšanai izmantojiet neuzliesmojošu šķīdinātāju nevis degvielu. Sekojiet, lai visas ar degvielu saistītās detaļas atrastos drošā attālumā no cigaretēm, dzirkstelēm un liesmām.

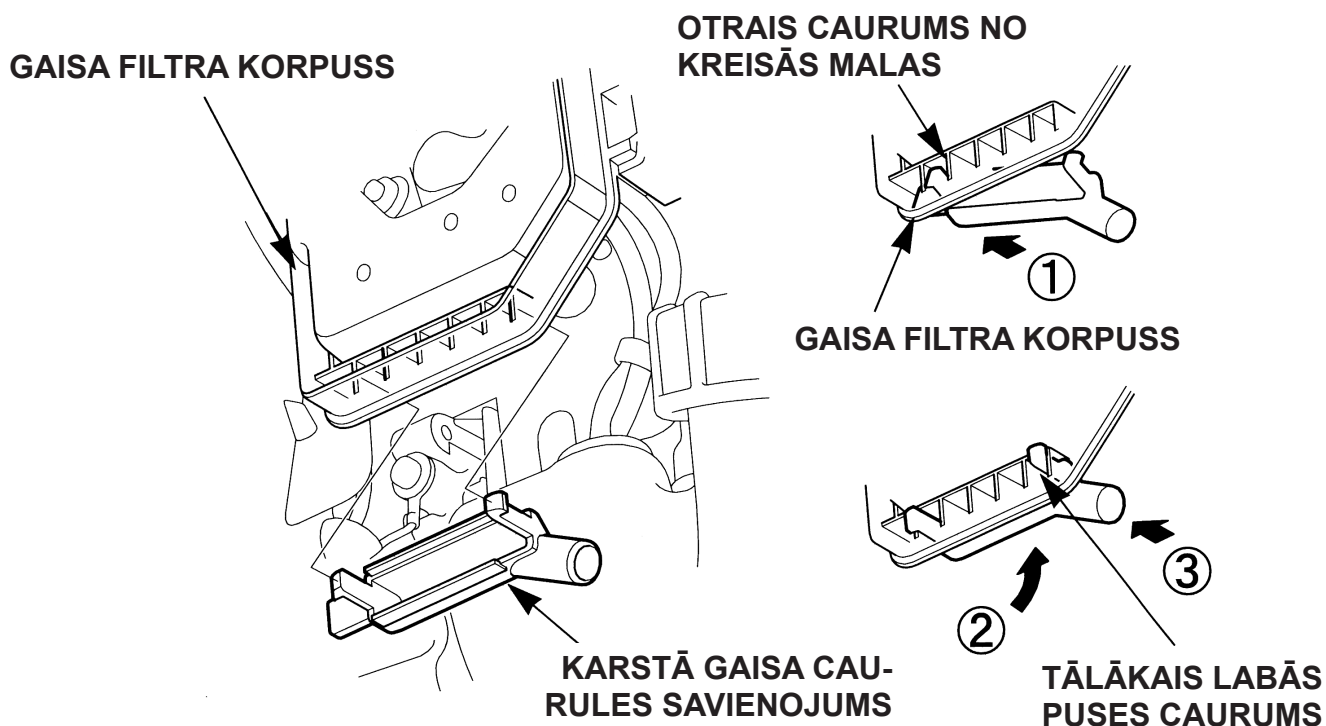
KARSTĀ GAISA CAURULES APRĪKOJUMA UZSTĀDĪŠANA



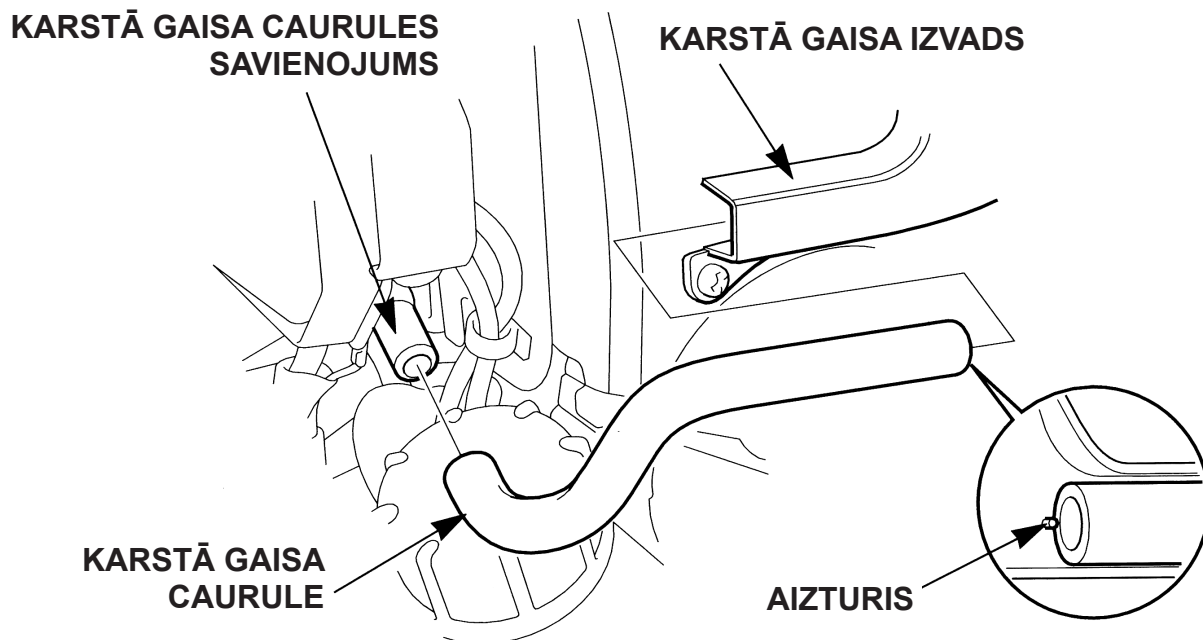
1. Nostipriniet karstā gaisa izvadu uz dzinēja virsējā pārsega, ievietojot gropes un fiksācijas skavas dzinēja pārsega ribu spraugās, kā parādīts attēlā.
2. Stingri pievelciet 3.5 x 8 mm pašgriezošo skrūvi.



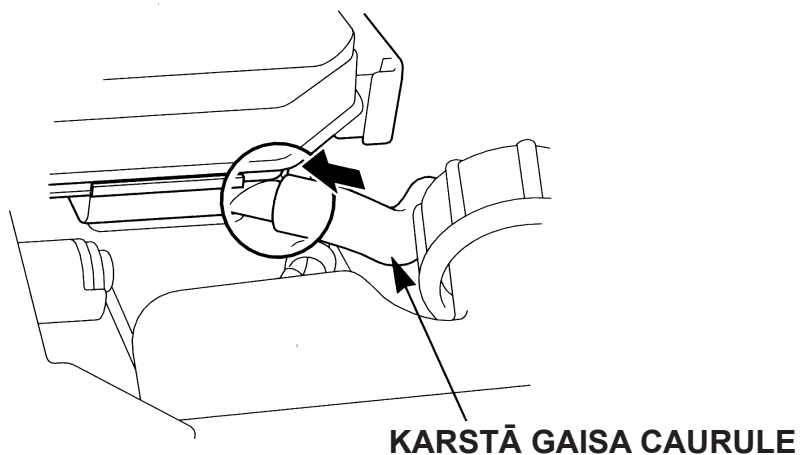
3. Noņemiet gaisa filtra pārsegu (skat. 24. lpp.).
4. Uzstādiet karstā gaisa caurules savienojumu uz gaisa filtra korpusa, kā parādīts attēlā. Pārliecinieties, vai karstā gaisa caurules savienojuma fiksējošās skavas stingri nofiksējas uz gaisa filtra ribām.



-
5. Ievietojiet karstā gaisa cauruli starp karstā gaisa izvadu un karstā gaisa caurules savienojumu, kā parādīts attēlā. Karstā gaisa izvada pusē: ievietojiet karstā gaisa cauruli izvadā, līdz tās gals atduras pret aizturi.



Karstā gaisa caurules savienojuma pusē: ievietojiet karstā gaisa cauruli līdz tā atduras pret pamatni.



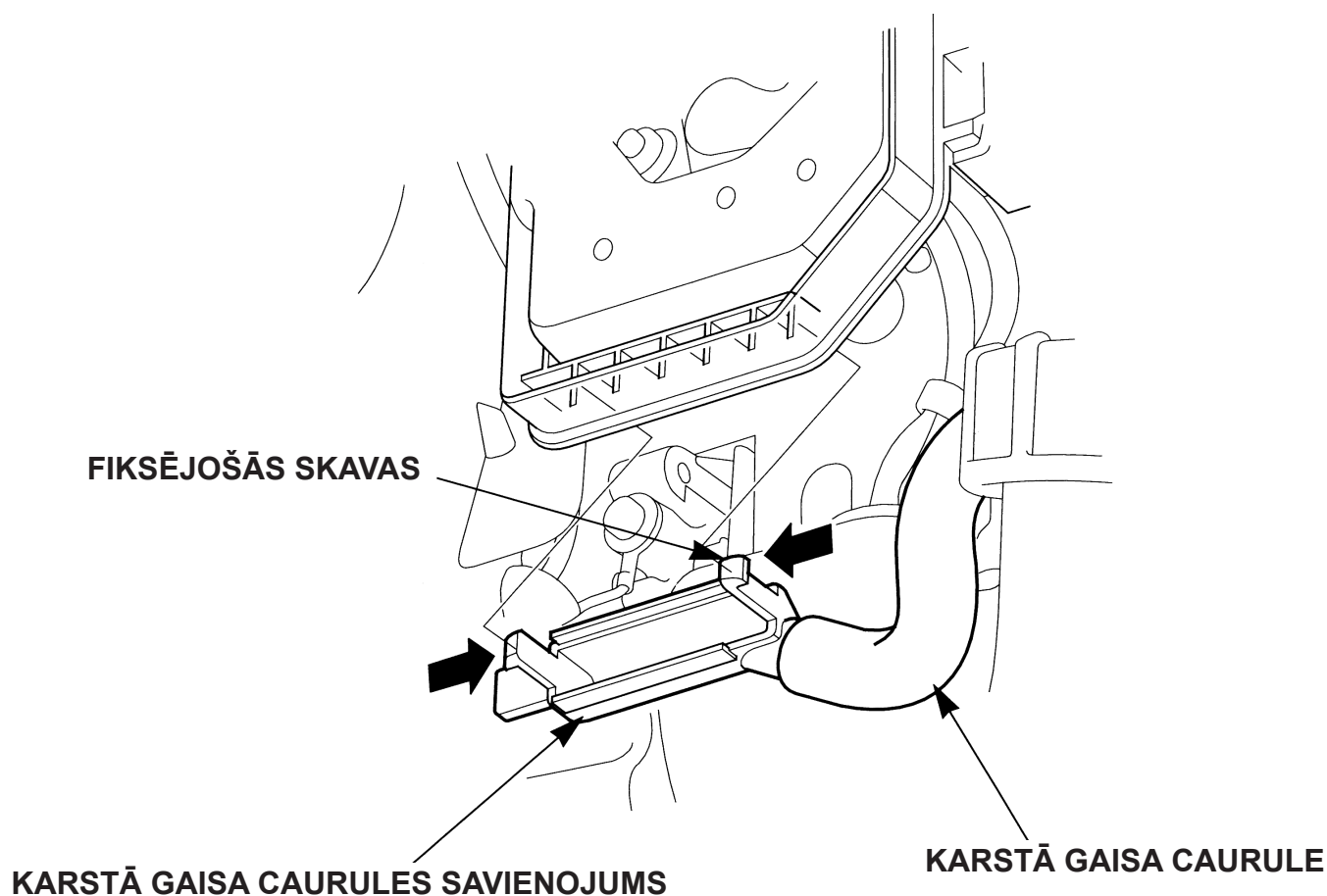
6. Pēc uzstādīšanas pabeigšanas uzlieciet atpakaļ gaisa filtra pārsegu.

PIEZĪME:

- Parastos apstākļos lietojiet lapu pūtēju ar uzstādītu karstā gaisa cauruli, pretējā gadījumā var rasties apledojums.
- Ja apkārtējā gaisa temperatūra ir 10°C (50°F) vai augstāka, pirms ierīces lietošanas noteikti noņemiet karstā gaisa cauruli tālāk aprakstītajā kārtībā. Lietojot lapu pūtēju ar uzstādītu karstā gaisa cauruli, var notikt dzinēja pārkaršana.

KARSTĀ GAISA CAURULES NOŅEMŠANA

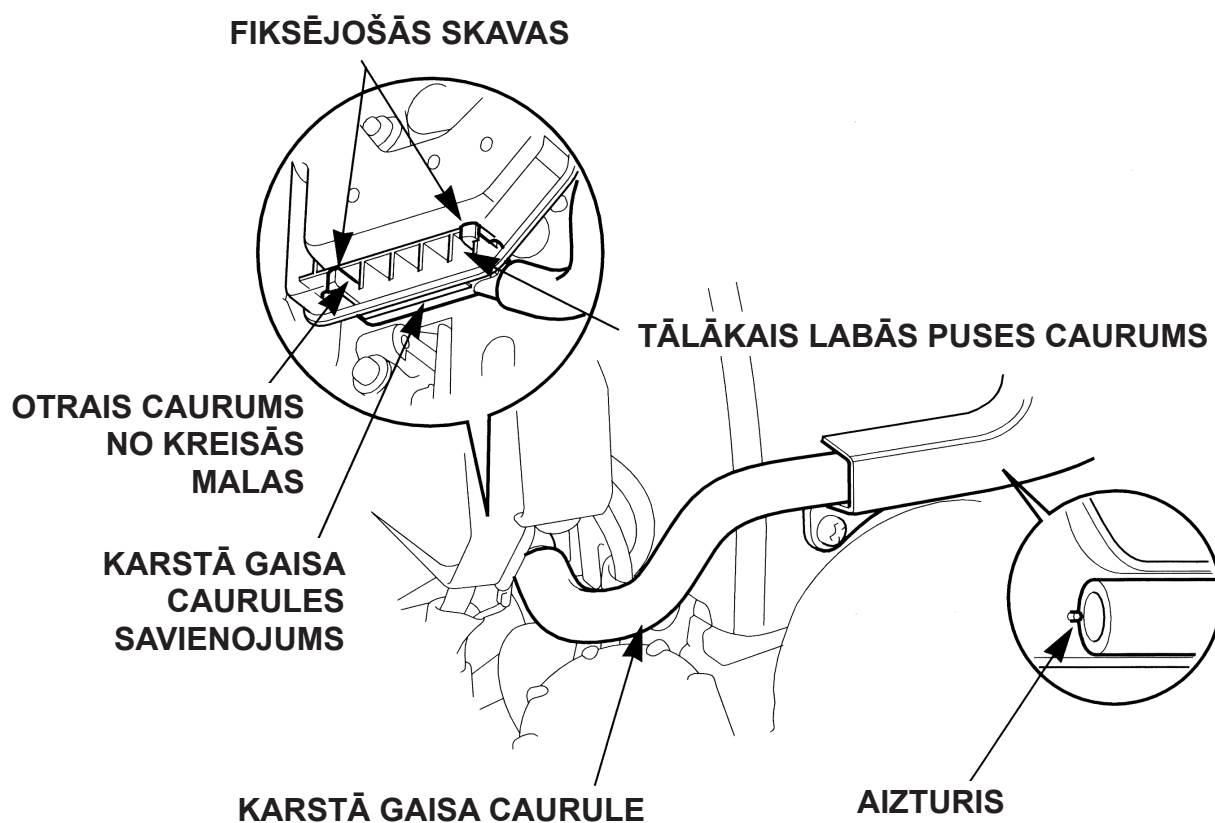
1. Noņemiet gaisa filtra pārsegu (skat. 24. lpp.).
2. Izvelciet karstā gaisa cauruli no karstā gaisa izvada.
3. Nospiežot karstā gaisa caurules savienojuma fiksējošās skavas, pārvietojiet karstā gaisa caurules savienojumu iekšējās malas virzienā līdz tas tiek noņemts.
4. Novietojiet karstā gaisa cauruli un karstā gaisa izvadu glabāšanai drošā vietā, lai tie nepazustu.



5. Uzlieciet atpakaļ gaisa filtra pārsegu.

KARSTĀ GAISA CAURULES UZSTĀDĪŠANA

1. Noņemiet gaisa filtra pārsegu (skat. 24. lpp.).
2. Uzstādiet karstā gaisa caurules savienojumu uz gaisa filtra korpusa. Pārliecinieties, vai karstā gaisa caurules savienojuma fiksējošās skavas stingri nofiksējas uz gaisa filtra ribām.
3. Ievietojiet karstā gaisa cauruli karstā gaisa izvadā. Turpiniet ievietošanu līdz caurules gals atduras pret aizturi.



4. Pēc uzstādīšanas pabeigšanas uzlieciet atpakaļ gaisa filtra pārsegu.

Lielāko Honda dīleru adreses.

Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, kontaktējieties ar Honda pilnvaroto pārstāvi uz sekojošo adresi un/vai tālruni:

AUSTRIA

Honda Motor Europe (North)

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel. : +43 (0)2236 690 0

Fax : +43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

Honda Motor Europe Ltd.

Estonian Branch

Tulika 15/17

10613 Tallinn

Tel. : +372 6801 300

Fax : +372 6801 301

✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM

Honda Motor Europe (North)

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel. : +32 2620 10 00

Fax : +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIA

Kirov Ltd.

49 Tsaritsa Yoana blvd

1324 Sofia

Tel. : +359 2 93 30 892

Fax : +359 2 93 30 814

<http://www.kirov.net>

✉ honda@kirov.net

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.

Jelkovecka Cesta 5

10360 Sesvete — Zagreb

Tel. : +385 1 2002053

Fax : +385 1 2020754

<http://www.hongoldonia.hr>

✉ jure@hongoldonia.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.

162, Yiannos Kranidiotis Avenue

2235 Latsia, Nicosia

Tel. : +357 22 715 300

Fax : +357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka

Chuchle

Tel. : +420 2 838 70 850

Fax : +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

Tima Products A/S

Tårnfalkevej 16

2650 Hvidovre

Tel. : +45 36 34 25 50

Fax : +45 36 77 16 30

<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel. : +358 20 775 7200

Fax : +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Relations Clients

TSA 80627

45146 St Jean de la Ruelle Cedex

Tel. : 02 38 81 33 90

Fax : 02 38 81 33 91

<http://www.honda-fr.com>

✉ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY

Honda Motor Europe (North)

GmbH

Sprendlinger Landstraße 166

63069 Offenbach am Main

Tel. : +49 69 8309-0

Fax : +49 69 8320 20

<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.

71 Leoforos Athinon

10173 Athens

Tel. : +30 210 349 7809

Fax : +30 210 346 7329

<http://www.honda.gr>

✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

Motor Pedo Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.

2040 Budaors

Tel. : +36 23 444 971

Fax : +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.

Vatnagardar 24-26

104 Reykjavik

Tel. : +354 520 1100

Fax : +354 520 1101

<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount

Dublin 12

Tel. : +353 1 4381900

Fax : +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ Service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.

Via della Cecchignola, 5/7

00143 Roma

Tel. : +848 846 632

Fax : +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

info.power@honda-eu.com

MALTA

The Associated Motors

Company Ltd.

New Street in San Gwakklin Road

Mriehel Bypass, Mriehel QRM17

Tel. : +356 21 498 561

Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Motor Europe (North)

Afd. Power Equipment-

Capronilaan 1

1119 NN Schiphol-Rijk

Tel. : +31 20 7070000

Fax : +31 20 7070001

<http://www.honda.nl>

NORWAY

Berema AS

P.O. Box 454

1401 Ski

Tel. : +47 64 86 05 00

Fax : +47 64 86 05 49

<http://www.berema.no>

✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.

ul. Wroclawska 25

01-493 Warszawa

Tel. : +48 (22) 861 43 01

Fax : +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal, S.A.

Rua Fontes Pereira de Melo 16

Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel. : +351 21 915 53 33

Fax : +351 21 915 23 54

<http://www.honda.pt>

✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9

220037 Minsk

Tel. : +375 172 999090

Fax : +375 172 999900

<http://www.hondapower.by>

ROMANIA

Hit Power Motor Srl

Calea Giulesti N° 6-8 Sector 6

060274 Bucuresti

Tel. : +40 21 637 04 58

Fax : +40 21 637 04 78

<http://www.honda.ro>

✉ hit_power@honda.ro

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC

21. MKAD 47 km., Leninsky district.

Moscow region, 142784 Russia

Tel. : +7 (495) 745 20 80

Fax : +7 (495) 745 20 81

<http://www.honda.co.ru>

✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO

Bazis Grupa d.o.o.

Grcica Milenka 39

11000 Belgrade

Tel. : +381 11 3820 295

Fax : +381 11 3820 296

<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAKIA REPUBLIC

Honda Slovakia, spol. s r.o.

Prievozká 6 821 09 Bratislava

Tel. : +421 2 32131112

Fax : +421 2 32131111

<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A

1236 Trzin

Tel. : +386 1 562 22 42

Fax : +386 1 562 37 05

<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPAIN & Las Palmas province

(Canary Islands)

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost -

Av Ramon Ciuirans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel. : +34 93 860 50 25

Fax : +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

Tenerife province

(Canary Islands)

Automocion Canarias S.A.

Carretera General del Sur, KM. 8,8

38107 Santa Cruz de Tenerife

Tel. : + 34 (922) 620 617

Fax : + 34 (922) 618 042

<http://www.aucasa.com>

✉ ventas@aucasa.com

✉ taller@aucasa.com

SWEDEN

Honda Nordic AB

Box 50583 - Väst kustvägen 17

20215 Malmö

Tel. : +46 (0)40 600 23 00

Fax : +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.

10, Route des Moulières

1214 Vemier - Genève

Tel. : +41 (0)22 939 09 09

Fax : +41 (0)22 939 09 97

<http://www.honda.ch>

TURKEY

Anadolu Motor Uretim ve

Pazarlama AS

Esentepe mah. Anadolu

Cad. No: 5

Kartal 34870 Istanbul

Tel. : +90 216 389 59 60

Fax : +90 216 353 31 98

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC

101 Volodymyrska Str. - Build. 2

Kyiv 01033

Tel. : +380 44 390 1414

Fax : +380 44 390 1410

<http://www.honda.ua>

✉ CR@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda (UK) Power Equipment

470 London Road

Slough - Berkshire, SL3 8QY

Tel. : +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

AUSTRALIA

Honda Australia Motorcycle and

Power Equipment Pty. Ltd

1954-1956 Hume Highway

Campbellfield Victoria 3061

Tel. : (03) 9270 1111

Fax : (03) 9270 1133

EU vastavusdeklaratsioon
EK atbilstības deklarācija
EB atitikties deklaracija

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Piet Renneboog, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
- Directive 98/37/EC and 2006/42/EC on machinery
 - Directive 2004/108/EC on electromagnetic compatibility
 - Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise

2. Description of the machinery

- a) Generic denomination: Generating sets
b) Function: producing electrical power

c) Commercial name	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama
Minato-ku, Tokyo, JAPAN

4. Authorized representative

Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V),
9300 Aalst – BELGIUM

5. References to harmonized standards	6. Other standards or specifications
EN 12601:2001	-

7. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power : *1
b) Guaranteed sound power : *1
c) Noise parameter: *1
d) Conformity assessment procedure: ANNEX VI
e) Notified body: VINCOTTE Environment
Jan Olieslagerslaan 35
B-1800 Vilvoorde BELGIUM

8. Done at:

Aalst , BELGIUM

9. Date:

Piet Renneboog
Homologation Manager
Honda Motor Europe, Ltd., Aalst Office

*1: see specification page.

*1: voir page de spécifications

*1: Siehe Spezifikationen-Seite

*1: consulte la página de las
especificaciones

	French	Italian	German
	Déclaration CE de Conformité	Dichiarazione CE di Conformità	EG-Konformitätserklärung
1	Le sous signé, Piet Renneboog, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de * Directive Machine 98/37/EC, 2006/42/EC * Directive 2004/108/EC sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/EC - 2005/88/EC des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisé à l'extérieur des bâtiments	Il sottoscritto, Piet Renneboog, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchine 98/37/CE, 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE	Der Unterzeichner, Piet Renneboog erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht. * Maschinenrichtlinie 98/37/EC, 2006/42/EC * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2004/108/EC * Geräuschrictlinie im Freien 2000/14EC - 2005/88/EC
2	Description de la machine a) Denomination générique Générateur b) Fonction produire du courant électrique c) Nom Commercial d) Type e) Numéro de série	Descrizione della macchina a) Denominazione generica Generatore b) Funzione Produzione di energia elettrica c) Denominazione commerciale d) Tipo e) Numero di serie	Beschreibung der Maschine a) Allgemeine Bezeichnung Stromerzeuger b) Funktion Strom produzieren c) Handelsbezeichnung d) Typ e) Seriennummer
3	Constructeur	Costruttore	Hersteller
4	Représentant autorisé	Rappresentante Autorizzato	Bevollmächtigter
5	Référence aux normes harmonisées	Riferimento agli standard armonizzati	Verweis auf harmonisierte Normen
6	Autres normes et spécifications	Altri standard o specifiche	Andere Normen oder Spezifikationen
7	Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisé à l'extérieur des bâtiments a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié	Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato	Geräuschrictlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle
8	Fait à	Fatto a	Ort
9	Date	Data	Datum

	Dutch	Danish	Greek
	EG-verklaring van overeenstemming	EU OVERENSTEMMELSEERKLÆRING	ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης
1	Ondergetekende, Piet Renneboog, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van : * Richtlijn 98/37/EC, 2006/42/EC betreffende machines * Richtlijn 2004/108/EC betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EC - 2005/88/EC betreffende geluidsemissie (openlucht)	UNDERTEGNEDE, PIET RENNEBOOG, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSETANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER IFØLGE: * MASKINDIREKTIV 98/37/EF, 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2004/108/EF * DIREKTIV OM STØJEMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF	Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, Piet Renneboog, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρών δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του: * Οδηγία 98/37/EK, 2006/42/EK για μηχανές * Οδηγία 2004/108/EK για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/EK - 2005/88/EK για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους.
2	Beschrijving van de machine a) Algemene benaming Generator b) Functie elektriciteit produceren c) Handelsbenaming d) Type e) Serienummer	BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) FÆLLESBETEGNELSE Generator b) ANVENDELSE Produktion af elektricitet c) HANDELSBETEGNELSE d) TYPE e) SERIENUMMER	Περιγραφή μηχανήματος a) Γενική ονομασία Ηλεκτοπαραγωγό ζεύγος b) Λειτουργία για παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας c) Εμπορική ονομασία d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής
3	Fabrikant	PRODUCENT	Κατασκευαστής
4	Gemachtigde van de fabrikant	AUTORISERET REPRÆSENTANT	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος
5	Refereert naar geharmoniseerde normen	REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER	Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα
6	Andere normen of specificaties	ANDRE STANDARDER ELLER SPECIFIKATIONER	Λοιπά πρότυπα ή προδιαγραφές
7	Geluidsemissierichtlijn (openlucht) a) Gemeten geluidsvermogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau c) Geluidsparameter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie	DIREKTIV OM STØJEMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG a) MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU b) GARANTERET LYDEFFEKTNIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN	Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης
8	Plaats	STED	Η δοκιμή έγινε
9	Datum	DATO	Ημερομηνία

	Swedish	Spanish	Romanian
	EG-försäkran om överensstämmelse	Declaración de Conformidad CE	UE -Declaratie de Conformitate
1	Undertecknad, Piet Renneboog, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enl : * Direktiv 98/37/EC, 2006/42/EC gällande maskiner * Direktiv 2004/108/EC gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EC - 2005/88/EC gällande buller utomhus	El abajo firmante, Piet Renneboog, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 98/37/EC, 2006/42/EC de maquinaria * Directiva 2004/108/EC de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/EC - 2005/88/EC de ruido exterior	Subsemnatul Piet Renneboog, in numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos indeplineste toate conditiile necesare din: * Directiva 98/37/EC, 2006/42/EC privind echipamentul * Directiva 2004/108/EC privind compatibilitatea electromagnetica * Directiva 2000/14/EC - 2005/88/EC privind poluarea fonica in spatiu deschis
2	Maskinbeskrivning a) Allmän benämning Elverk b) Funktion producera el c) Och varunamn d) Typ e) Serienummer	Descripción de la máquina a) Denominación genérica Generador b) Función Producción de electricidad c) Denominación comercial d) Tipo e) Número de serie	Descrierea echipamentului a) Denumire generica Motogenerator electric b) Domeniu de utilizare generarea energiei electrice c) Denumire comerciala d) Tip e) Serie produs
3	Tillverkare	Fabricante	Producator
4	Auktoriserad representant	Representante autorizado	Reprezentantul Autorizat
5	referens till överensstämmande standarder	Referencia de los estándar armonizados	Referinta la standardele armonizate
6	Andra standarder eller specifikationer	Otros estándar o especificaciones	Alte standarde sau norme
7	Direktiv för buller utomhus a) Uppmått ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälde organ	Directiva sobre ruido exterior a)Potencia sonora Medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado	Directiva privind poluarea fonica in spatiu inchis a) Puterea acustica masurata b) Putere acustica maxim garantata c) Indice poluare fonica d) Procedura de evaluare a conformitatii e) Notificari
8	Utfärdat vid	Realizado en	Emisa la
9	Datum	Fecha	Data

	Portuguese	Polish	Finnish
	Declaração CE de Conformidade	Deklaracja zgodności WE	EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
1	O abaixo assinado, Piet Renneboog, declara deste modo, em nome do mandatário, que o máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da: * Directiva 98/37/EC, 2006/42/EC de máquina * Directiva 2004/108/EC de compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/EC - 2005/88/EC de ruído exterior	Niżej podpisany, Piet Renneboog, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia: * Dyrektywa Maszynowa 98/37/EC, 2006/42/EC * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/EC * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/EC - 2005/88/EC	Allekirjoittanut, Piet Renneboog valtuutettu valmistajan edustaja, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä: * Konedirektiivi 98/37/EY, 2006/42/EY * Direktiivi 2004/108/EY sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2004/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu
2	Descrição da máquina a) Denominação genérica Gerador b) Função produção de energia eléctrica c) Marca d) Tipo e) Número de série	Opis urządzenia a) Ogólne określenie Agregat prądoworczy b) Funkcja produkcja energii elektrycznej c) Nazwa handlowa d) Typ e) Numery seryjne	TUOTTEEN KUVAUS a) Yleisarvomäärä Aggregaatti b) Toiminto sähkön tuottaminen c) KAUPALLINEN NIMI d) TYYPPI e) SARJANUMERO
3	Fabricante	Producent	VALMISTAJA
4	Mandatário	Upoważniony Przedstawiciel	VALMISTAJAN EDUSTAJAN
5	Referência a normas harmonizadas	Zastosowane normy zharmonizowane	VIITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN
6	Outras normas ou especificações	Pozostałe normy i przepisy	MUU STANDARDI TAI TEKNISET TIEDOT
7	Directiva de ruído exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parametro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado	Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana	Ympäristön meludirektiivi a) Mitattu melutaso b) Todenmukainen melutaso c) Melu parametrit d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantoelin
8	Feito em	Miejsce	TEHTY
9	Data	Data	PÄIVÄMÄÄRÄ

	Hungarian	Czech	Latvian
	EK-megfelelőségi nyilatkozata	EC – Prohlášení o shodě	EK atbilstības deklarācija
1	Alulírott Piet Renneboog, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az általunk gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 98/37/EC, 2006/42/EC Direktívának berendezésekre * 2004/108/EC Direktívának elektromágneses megfelelőségre * 2000/14/EC - 2005/88/EC Direktívának kültéri zajszintre	Podepsaný Piet Renneboog, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsany níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 98/37/ES, 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2004/108/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické compatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití	Piet Renneboog ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizētā pārstāvja vārdā, paziņo, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadalām: * Direktīva 98/37/EK, 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2004/108/EK attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē
2	A gép leírása a) Általános megnevezés Áramfejlesztő b) Funkció elektromos áram előállítás c) Kereskedelmi név	Popis zařízení a) Všeobecné označení Elektrocentrála b) Funkce Výroba elektrické energie c) Obchodní název	Iekārtas apraksts a) Vispārējais nosukums Ģenerators iekārta b) Funkcija elektriskās strāvas ražošana c) Komerccnosaukums

	Hungarian (continued)	Czech (continued)	Latvian (continued)
2	d) Típus	d) Typ	d) Tips
	e) Sorozatszám	e) Výrobní číslo	e) Sérijas numurs
3	Gyártó	Výrobce	Ražotājs
4	Jogosult képviselő	Autorizovaná osoba	Autorizētais pārstāvis
5	Hivatkozással a szabványokra	Odkazy na harmonizované normy	Atsauce uz saskaņotajiem standartiem
6	Más előírások, megjegyzések	Ostatní použité normy a specifikace	Citi noteiktie standarti vai specifikācijas
7	Kültéri zajsztint Direktíva	Směrnice pro hluk pro venkovní použití	Ārējo trokšņu Direktīva
	a) Mért hangerő	a) Naměřený akustický výkon	a) Izmērītā trokšņa lielums
	b) Szavatolt hangerő	b) Garantovaný akustický výkon	b) Pielaujamaais trokšņa lielums
	c) Zajsztint paraméter	c) Parametr hluku	c) Trokšņa parametri
	d) Megfelelőségi becslési eljárás	d) Způsob posouzení shody	d) Atbilstības vērtējuma procedūra
	e) Kijelölt szervezet	e) Notifikovaná osoba	e) Informētā iestāde
8	Keltezés helye	Podepsáno v	Vieta
9	Keltezés ideje	Datum	Datums

	Slovak	Estonian	Slovenian
	ES vyhlásenie o zhode	EÜ vastavusdeklaratsioon	ES izjava o skladnosti
1	Dolupodpísaný, Piet Renneboog, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený strojové je v zhode s nasledovnými smernicami:	Käesolevaga kinnitab allkirjutanu, Piet Renneboog, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevale direktiivide sätetele:	Spodaj podpisani, Piet Renneboog, ki je pooblaščen osebna in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam:
	* Smernica 98/37/ES, 2006/42/ES (Strojné zariadenia)	* Masinate direktiv 98/37/EU, 2006/42/EU	* Direktiva 98/37/EC, 206/42/EC o strojih
	* Smernica 2004/108/ES (Elektromagnetická kompatibilita)	* Elektromagnetilise ühilduvuse direktiv 2004/108/EU	* Direktiva 2004/108/EC o elektromagnetni združljivosti
	* Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku)	* Välismõõra direktiv 2000/14/EU - 2005/88/EU	* Direktiva 2000/14/EC - 2005/88/EC o hrupnosti
2	Popis stroja	Seadmete kirjeldus	Opis naprave
	a) Druhové označenie	a) Üldnimetus	a) Vrsta stroja
	Elektrocentrála	Generaator	Agregat za proizvodnjo el. energije
	b) Funkcia	b) Funktsioon	b) Funkcija
	Výroba elektrického napätia	elektrienergia tootmine	proizvodnja električne energije
	c) Obchodný názov	c) Kaubanduslik nimetus	c) Trgovski naziv
	d) Typ	d) Tüüp	d) Tip
	e) Výrobné číslo	e) Seerianumber	e) Serijska številka
3	Výrobca	Tootja	Proizvajalec
4	Autorizovaný zástupca	Volitatud esindaja	Pooblaščen predstavnik
5	Referencia k harmonizovaným štandardom	Viide ühtlustatud standarditele	Upoštevani harmonizirani standardi
6	Dalšie štandardy alebo špecifikácie	Muud standardid ja spetsifikatsioonid	Ostali standardi ali specifikacij
7	Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve	Välismõõra direktiv	Direktiva o hrupnosti
	a) Nameraná hladina akustického výkonu	a) Mõõdetud helivõimsuse tase	a) Izmerjena zvočna moč
	b) Zaručená hladina akustického výkonu	b) Lubatud helivõimsuse tase	b) Garantirana zvočna moč
	c) Rozmer	c) Mõõra parameeter	c) Parameter
	d) Procedúra posudzovania zhody	d) Vastavushindamismenetlus	d) Postopek
	e) Notifikovaná osoba	e) Teavitatud asutus	e) Postopek opravil
8	Miesto	Koht	Kraj
9	Dátum	Kuupäev	Datum

	Lithuanian	Bulgarian	Norwegian
	EB atitikties deklaracija	ЕО декларация за съответствие	Samsvars sertifikat
1	Igaltojo atstovo vardu pasirašęs Piet Renneboog patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas:	Долуподписаният Пайът Ренебург, от името на упълномощения представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на:	Undertegnede Piet Renneboog på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter.
	* Mechanizmų direktyva 98/37/EB, 2006/42/EB	* Директива 98/37/ЕО, 2006/42/ЕО относно машините	* Maskindirektivet 98/37/EC, 2006/42/EC
	* Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2004/108/EB	* Директива 2004/108/ЕО относно електромагнитната съвместимост	* Direktiv EMC: 2004/108/EC
	* Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB	Директива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите	* Direktiv om støy utendørs 2000/14/EC - 2005/88/EC
2	Prietaiso aprašymas	Описание на машините	Beskrivelse av produkt
	a) Bendras pavadinimas	a) Общо наименование	a) Felles benevnelse
	Generatorius	Генераторен комплект	Generator
	b) Funkcija	b) Функция	b) Funksjon
	elektros energijos gaminimas	производство на електроенергия	Produsere strøm
	c) Komercinis pavadinimas	c) Търговско наименование	c) Handelsnavn
	d) Tipas	d) Тип	d) Type
	e) Serijos numeris	e) Сериен номер	e) Serienummer
3	Gamintojas	Производител	Produsent
4	Igaliojasis atstovas	Упълномощен представител	Autorisert representant
5	Nuorodos į suderintus standartus	Съответствие с хармонизирани стандарти	Referanse til harmoniserte standarder
6	Kiti standartai ir specifikacija	Други стандарти или спецификации	Øvrige standarder eller spesifikasjoner
7	Triukšmo lauke direktyva	Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите	Utendørs direktiv får støy
	a) Išmatuotas garso galingumo lygis	a) Измерена звукова мощност	a) Målt støy
	b) Garantuojamas garso galingumo lygis	b) Гарантирана звукова мощност	b) Maks støy
	c) Triukšmo parametras	c) Параметърът шум	c) Konstant støy
	d) Tipas	d) Процедурата за оценка на съответствието	d) Verdi vurderings prosedyre
	e) Registruota įstaiga	e) Нотифициран орган	e) Gjeldene kjøretøy/kropp/stamme/skrog
8	Vieta	Място на изготвяне	Sted
9	Data	Дата на изготвяне	Dato



3HVJ7610
00X3H-VJ7-6100